



香港失明人協進會
Hong Kong Blind Union
⠠⠨⠠⠨⠠⠨⠠⠨⠠⠨

視障人士公民權利手冊

香港失明人協進會 編

2014 年 11 月



內容大綱

1. [序言](#)
2. [關鍵的概念](#)
3. [《公約》的基本概念](#)
4. [與《殘疾人權利公約》相關的世界盲人聯會分析](#)
5. [世界盲人聯會的《殘疾人權利公約》檢視清單](#)
6. [《殘疾人權利公約》的概要與簡易文字版](#)
7. [《公約》更詳細的解讀](#)
8. [《殘疾人權利公約》網絡](#)
9. [香港落實《公約》機構及相關的法律](#)
10. [視障人士權益倡議指南](#)
11. [監察](#)
12. [總結](#)
13. 附錄
 - 一、 [《公約》的簡易文字版及任擇意見書](#)
 - 二、 [世界盲人聯盟對《聯合國殘疾人權利公約》相關性的分析](#)
 - 三、 [世界盲人聯盟提供有關《聯合國殘疾人權利公約》合規評估清單](#)
 - 四、 [世界盲人聯會《殘疾人權利公約》聯盟角色解說](#)
 - 五、 [宣傳策畫工具](#)



1. 序言

殘疾人權利公約（下稱公約）自 2008 年 8 月 31 日開始在香港生效，《公約》促進和保障了殘疾人士能充分和平等地享有一切人權和基本自由，然而《公約》畢竟是國際條約，是正式的法律條文，《公約》雖然盡量以淺顯的文字表達，但要完全掌握《公約》的內容以及其所涵蓋的精神，對一些沒有接受正統法律訓練的朋友，特別是殘疾人士而言是一項挑戰。為了讓香港的視障人士更了解《公約》的內容以及他們所應當享有的人權和自由，我們特意編訂這本《視障人士公民權利手冊》。

本手冊參考由世界盲人聯會 (World Blind Union) 於 2012 編寫的「A Toolkit for the Disability Rights Convention」，內容包括解構《公約》的基本概念和精神、分析《公約》條文與視障人士相關的內容、檢視《公約》落實情況的清單以及權益倡議指南。我們同時加入本港落實《公約》相關的法律和機構。期望本手冊能夠成為香港視障人士、相關機構以及政策倡議者的參考書目，提供一些意見。

香港失明人協進會

[回到內容大綱](#)



2. 關鍵的概念

視障

在香港，根據政府勞工及福利局制定的《香港復康計劃方案》，在第二章〈康復服務〉中參照根據人類視覺功能而釐定出視障的定義，可分為兩個分類：完全失明及低視能。

- 完全失明:該名視障人士沒有視覺功能,即對光線沒有感覺。
- 低視能:該名視障人士尚有剩餘的視覺功能，醫學上按視覺敏銳度再分為嚴重低視能、中度低視能及輕度低視能。
- 嚴重低視能：視覺敏銳度為 6/120 或更差，或視野縮窄，最闊的視野直徑對向 20 度或以下角弦(不論其視覺敏銳度如何);
- 中度低視能：視覺敏銳度為 6/60 或更差，但未達 6/120；
- 輕度低視能：視覺敏銳度為 6/18 或更差，但未達 6/60。

由此可見，視障人士是泛指視覺功能有缺失的人，群體內的差異可以很大，因此視障人士之間並沒有特定的形像、特徵及個性，每一位視障人士都是一個獨立的個體，有著其獨特的特徵和喜好，公眾人士不應只以同一樣的目光及態度去看待和接觸視障人士。

公民

公民的定義為於政治群體裡（可以是國家或地區），按法律擁有權責和相關認同的成員。

視障人士為公民的一種，為公民社會中的一部分。

[回到內容大綱](#)



3. 《公約》的基本概念

甚麼是人權？

人權是指人類活得有尊嚴的必須條件及需要。當你移去「權利」二字，剩下的詞語就是「教育」、「生命」、「健康」、「生活」、「自由」、「言論自由」等，皆是人類的必需品。當這些需要得到憲制，政策或法律架構保障時，就會成為人權。

人權是人類共存的方式。基於我們是人類，我們皆有人權。我們不可對其放棄或讓人帶走。每人皆有人權，而不論其種族、姓名、宗教及殘疾狀況。所有人都應得到尊重及尊嚴的對待，因為他們是人類。

當政府對人權有基本責任時，所有人都有尊重其他人的人權的責任。

甚麼是人權公約？

人權公約是指國家間對有關議題共同服從的法律的文字承諾。公約，有時稱為條約、契約、國際承諾及法律條文，是指示政府確保所有人可享用人權的措施。

聯合國於 1948 年通過 [《世界人權宣言》](#)。這是首份確立人權的國際文件。其後，其他的人權條約及公約就依據《世界人權宣言》加以發展。

其中兩條公約覆蓋廣泛的人權議題：

[《國際人權憲章》](#)

1. Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR)
《經濟、社會、文化權利國際公約》(ICESCR)
2. Civil and Political Rights (ICCPR)
《公民權利和政治權利國際公約》(ICCPR)

兩條國際公約及《世界人權宣言》被合稱為《國際人權憲章》。人權公約經過多年來的發展，而其集中於一些特定的議題及群體。

現時總共有九條國際人權公約。每條公約皆成立了專家機構以監察締約國落實公約的狀況。為了處理特殊的關注，一些公約會得到任擇協定書的補充。

以下將以時間順序排列，並不包括《殘疾人權利公約》在內的最新公約：

[《消除一切形式種族歧視國際公約》](#) 1965 年 12 月 21 日 ([CERD](#))



[《公民權利和政治權利國際公約》](#) 1966 年 12 月 16 日 ([CCPR](#))

[《經濟、社會、文化權利國際公約》](#) 1966 年 12 月 16 日 ([ICESCR](#))

[《消除對婦女一切形式歧視公約》](#) 1979 年 12 月 18 日 ([CEDAW](#))

[《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約》](#)
1984 年 12 月 10 日 ([CAT](#))

[《兒童權利公約》](#) 1989 年 11 月 20 日 ([CRC](#))

[《保護所有移徙工人及其家庭成員權利國際公約》](#) 1990 年 12 月 18 日 ([CMW](#))

[《保護所有人免遭強迫失蹤國際公約》](#) 2006 年 12 月 20 日 ([CED](#))

甚麼是軟法？

這涉及廣泛的聯合國制度類別，如宣言、規則及指引等。其對締約國並未有法律規限，但締約國在道德上應對其加以實行。於國際及國家層面，均沒有指定對其的監察機制。

甚麼是硬法？

這涉及多種的聯合國文件如公約及條約，其對締約國有明確的法律規定，而當中的實行狀況亦會於國際及國家層面，受到指定的委員會透過有效的監察機制監察。

為何我們需要一條獨立出來的殘疾公約？

於《公約》落實之前，當殘疾人士的權利與其他人一樣得到《國際人權憲章》的保障，世界各地的殘疾人士的權利並未得到普遍的尊重與保護。因此，《殘疾人權利公約》應運而生以給予締約方指引以實行殘疾人士的權利。

為何《殘疾人權利公約》重要？

《公約》十分重要因為其反映世界對殘疾看法的改變。其要求政府尊重殘疾人士的權利，確保殘疾人士可於其生活所有的層面得到充分的參與。

於過去，殘疾被視為健康、慈善及社會福利的議題。當中集中於殘疾人士的身體及行為問題。《殘疾人權利公約》確認殘疾為人類多樣性的一環，殘疾人士與其他人一樣享有同等的權利。這開啟了殘疾人士的權利於政府政策上得到注意，認清了殘疾人士應與其他人在相同的基礎上，享用人權。



《殘疾人權利公約》給予殘疾人士甚麼附加權利？

《殘疾人權利公約》沒有給予殘疾人士任何附加權利，因為《國際人權憲章》承認所有人的人權都是一樣的，亦被應用於相同的項目，而不論人類多樣性中的不同。

既然《殘疾人權利公約》未有給予附加權利，為何我們仍對其感到興奮？

我們感到興奮因為《殘疾人權利公約》加強、擴展及闡明《國際人權憲章》賦予殘疾人士的權利，指示締約國採取適當的措施，確保殘疾人士於平等的基礎上，有效地及充分享有一切人權。

《殘疾人權利公約》如何得以發展？

《殘疾人權利公約》（CRPD）由聯合國發展並跟隨獨特的程序運作。

於位於紐約的聯合國總部召開的正在會議，包括了民間機構（NGOs）、人權團體、殘疾團體及國家人權機構。上述組織於政府訪緊密合作，作出正式討論以於條約上的條文達成共識。殘疾人士及殘疾人士先助組織指出「我們的事，我們都得參與」，亦於《殘疾人權利公約》中扮演領導的角色。

草擬公約的工作小組容許政府代表與殘疾人士於共同基礎上合作。政府代表可認識殘疾議題，而這為協商帶來良好的影響。

不同類別的殘疾組織可互相學習以共同為美好的未來努力工作。

世界盲人聯會於這些討論中有主動的角色。其聯合國工作小組參與所有殘疾人士核心小組及專責委員會，以確保失明人士與弱視人士的獨突要求於《公約》上能得到普遍的反映。

國家簽署《公約》的結果？

當公約的內容得到共識，其將會被送到聯合國大會進行討論，以決定其獲接納於公約之中與否。當公約獲接納，政府則須決定對其加以簽署與認可與否。當政府簽署公約，就等同其承諾跟隨公約中的意見與原則。為使公約生效，政府需作出程序，以官方正式地接納公約成為其國內司法系統的一部分。當政府令公約生效即表示其同意確保公約內包含的權利能被應用於國內及制度上。

甚麼是《殘疾人權利公約》的宗旨？

《公約》指出其宗旨是促進、保護和確保所有殘疾人士充分和平等地享有一切人權，並促進對殘疾人士固有尊嚴的尊重。



短期及長期殘障的人，例如肢體、智力、精神或感官上的缺憾，均受到《公約》的保障。

《公約》採納殘障社會模式及集中於系統性及結構性的議題及障礙，而非殘疾與其發展本身的樣式轉移。《公約》承認殘疾人士先天的潛能及固有的尊嚴，及加強認清共融為會的障礙。

政府或需要更改法律、規條、態度及建築物，致使殘疾人士能全面參與社會。

《殘疾人權利公約》的重要原則是？

《殘疾人權利公約》的重要原則：

- 重固有尊嚴和個人自主，包括自由作出自己的選擇，以及個人的自立；
- 不歧視；
- 充分和切實地參與和融入社會；
- 尊重差異，接受殘疾人是人的多樣性的一部分和人類的一份子；
- 機會均等；
- 無障礙；
- 男女平等；
- 尊重殘疾兒童逐漸發展的能力並尊重殘疾兒童保持其身份特性的權利。

明白公民權利和政治權利的分別是同樣重要的，而這必須得到立即的實現。經濟、社會及文化權利必須於條件許可的情況下，得到階段性的實現，這考慮到不同締約國的發展情況存在差異。然而，即使經濟、社會及文化權利得到階段性的實現，締約國必須展示實行上述權利的措施。必須明白，公民權利和政治權利得到立即的實現是十分重要，例如投票權等均包括在內。

《殘疾人權利公約》不只加強殘疾人士的人權制度，同時對普通的人權論述帶來重要的貢獻，當中分裂了進步思想。普遍的認知是公民權向政治權利必須得到立即的實現，因當中其不包括經濟措施的實行，而社會、經濟及文化權利則須得到階段性的實現，因為當中涉及締約國的經濟措施實行，基於資源有限，發展中國家可能對此會感到困難。《殘疾人權利公約》解決了階段性實現的矛盾。投票權利、政治及社會參與是公民或政治權利，其包含經濟背景的情況。基於這是公民或政治權利，締約國不可以階段性實現為理由，作為經濟實行的標準。



公民社會及協調機構的角色及責任是？

《殘疾人權利公約》引入了「平權」的概念，這是先前的公約未有提及的。《公約》第 9 條《無障礙》指示締約國、公民社會及協調機構於所有其會為公眾提供的服務、產品及商品，接納及應用共融及普及的設計，以令殘疾人士不需作出附加的支出，就可無障礙地有效的使用服務及產品。

甚麼是支援式決策？

《殘疾人權利公約》清晰地證實一個事實：人類社會不是屬於「依靠」與「獨立」，而是「互相依靠」。《公約》第十二條《在法律面前獲得平等承認》指示締約國確立殘疾人士與其他人平等的基礎，適用於所有人權、充足而足夠的支援上，不論其差異及多樣化，享有法律憲制權利。

甚麼是權利促進者？

這是為殘疾人士可有效地與其他人平等的基礎上，享用其權利與基本自由，當中不存有任何權利有效及充分的享用不受障礙的必備條件。《公約》第 26 條《適應訓練和康復》指示締約國確立這些必備的條件，例如無障礙環境、輔助裝置、輔助科技、復康醫療及無障礙資料模式。這確立殘疾人士可充分及有效地享用其他權利。

甚麼是合理便利？

殘疾人士或需指定的支援，如輔助裝置或科技，及無障礙環境以享用或行使其權利。這呼籲有關團體提於經濟能力內，提供合適及充足的支援，而這不會引致不合比例的負擔。

甚麼是任擇意見書？

《殘疾人權利公約》的任擇意見書是依靠着《公約》發展。其為獨立的文件，用以解釋殘疾人士及其組織如何向聯合國作出投訴。當所屬的國家簽署及令任擇意見書生效，殘疾人士及其組織可向聯合國作出投訴。國家可選擇對其簽署與否。

《公約》的任擇意見書可於附錄一中找到。

為何締約國須要提交報告？

根據《殘疾人權利公約》第三十五條第 1 款，締約國有義務在《公約》批准兩年內並在其後的每四年向殘疾人權利委員會提交一份報告（States Parties Reports），說明締約國在履行《公約》方面的情況。締約國報告將在委員會的



公開會議上審議。所有利益相關方均可出席，包括殘疾人組織的代表、殘疾人及其家屬以及其他關係方。會議簡要記錄將予公布。¹

《公約》於 2008 年 8 月 31 日於香港生效。作為締約方，香港特別行政區政府於 2010 年向殘疾人權利委員會提交首份報告，當中包括《公約》於本港實行的情況，以及涉及殘疾人士權利的適用於本港的海外法律與本地憲法。基於報告的篇幅頗長，有關內容煩請見於香港勞工及福利局《殘疾人權利公約》專頁：<http://www.lwb.gov.hk/UNCRPD/>。

甚麼是問題清單？

在所掌握的資料基礎上，委員會將預先擬訂一個問題清單（Lists Of Issues），要求締約國提供簡明扼要的書面。²有關委員會對香港政府作出的問題清單及政府作出的回應，請見於香港勞工及福利局《殘疾人權利公約》專頁：<http://www.lwb.gov.hk/UNCRPD/>。

甚麼是結論性意見？

於審議報告後，委員會將通過及公布結論性意見（Concluding Observations）。該結論性意見將包括以下各節：

- 導言
- 積極方面
- 妨礙執行《公約》的因素和困難
- 主要的關注議題
- 提議和建議

在結論性意見中，根據《公約》第三十六條，委員會可請締約國在一定期限內提交補充資料，以便更好地評估有關締約國的《公約》執行情況。委員會將在提交大會的報告中列入它向已審議其報告的締約國提出的結論性意見案文及其收到的有關締約國的任何評論意見。³

有關委員會根據香港政府就《殘疾人權利公約》提交的首份報告的結論意見，請見於香港勞工及福利局《殘疾人權利公約》專頁：<http://www.lwb.gov.hk/UNCRPD/>。

甚麼是一般性意見？

聯合國各條約機構以「一般性意見」或「一般性建議」（General Comments）的形式發布其對各人權條約規定的解讀。這些意見涵蓋廣泛的主題，從對實質性規定的全面解讀（如無障礙）到與條約特定條款相關的國家報告中應提交信息

¹ 《殘疾人權利委員會的工作方法》，殘疾人權利委員會，2011 年 9 月 2 日。

² 同上。

³ 同上。



的一般性指導，均有涉及。一般性意見還涉及到更廣泛的交叉問題，例如國家人權機構的作用、殘疾人權利議題。⁴

聯合國殘疾人權利委員會於其在 2014 年 4 月 11 日舉行的第十一屆會議，分別通過了《第一號一般性意見》（關於《公約》第 12 條：在法律前獲得平等承認）及《第二號一般性意見》（關於《公約》第 9 條：無障礙）。

有關《公約》的《一般性意見》，請見於聯合國殘疾人權利委員會網址：

<http://www.ohchr.org/ch/HRBodies/CRPD/Pages/GC.aspx>

《殘疾人權利公約》如何時生效？

聯合國大會於 2006 年 12 月 13 日接納《殘疾人權利公約》及其任擇意見書。其於 2008 年 5 月生效及獲得憲制權力。

如欲閱讀《公約》重文及相關資料，包括其他語言的版本，請瀏覽聯合國網頁：<http://www.un.org/disabilities/default.asp?id=259>

《公約》及其任擇意見書的締約國列表可於以下的聯合國網頁尋找：<http://www.un.org/disabilities/countries>

如何監察《殘疾人權利公約》？

《公約》的締約國必須確保其得到落實。所有締約國必須每四年一次，報告殘疾人士權利狀況。締約國須要報告其如何跟從《公約》的原則，推廣及保障殘疾人士的權利。同時，締約國亦須報告其如何令殘疾人士組織參與殘疾人士權利的狀況及發展。

殘疾人士能參與上述的監察過程是非常重要的。一些國家的殘疾人士組織會合作撰寫「影子報告」或「民間報告」，以表示其對殘疾人士權利發展狀況的看法。這些表告將與政府報告同時展現。

《公約》適用於其他語言及格式嗎？

《公約》的文字內容適用於聯合國的官方語言。聯合國的六種官方語言分別為：英文、阿拉伯文、中文（簡體）、西班牙文、法文及俄文。這些版本可於以下網址找到：<http://www.un.org/disabilities/default.asp?navid=13&pid=150>

另外大概 11 個國家翻譯可於同一網頁找到。大部分均適用於 Word 或 html 格式。

如欲收聽《公約》的內容（英文），請瀏覽 New Zealand Office for Disability Issues 的網址：<http://www.odi.govt.nz/what-we-do/un-convention/index-audio.html>。

⁴ 聯合國人權事務高級專員辦事處網頁：<http://www.ohchr.org/CH/HRBodies/Pages/TBGeneralComments.aspx>



香港失明人協進會
Hong Kong Blind Union
⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠⠠⠠

怎樣知道我的國家有否簽署《殘疾人權利公約》？

《公約》的締約國名單可於以的網址找到：

<http://www.un.org/disabilities/countries.asp?navid=12&pid=166>

相關連結：

聯合國人權事務高級專員辦事處網頁

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/Disability/Pages/DisabilityIndex.aspx>

殘疾人權利委員會網頁

<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRPD/Pages/CRPDIndex.aspx>

[回到內容大綱](#)



4. 與《殘疾人權利公約》相關的世界盲人聯會分析

歐洲盲人聯合會對《殘疾人權利公約》的部分題目及其應用，為失明人士及弱視人士作出分析。世界盲人聯會已對分析作出更新，而其可於附錄二中找到。

本文件集中於《殘疾人權利公約》的每條條約。配以每條條約的內容，其提供「一個包含需要及特色」的宣言。這解釋了為失明人士及弱視人士而設的內容。其標示了條約的重要部分，以為履行《公約》中對失明人士及弱視人士的責任列出要項。

本指引必須得到接受，但非所有的要求均可得到即時的落實。但當中的說明提供了目的地，當你以清單及資料作聯繫，這會幫助你計劃及為工作排次序。

這些說明是失明人士、視障人士，及其支持者的有用背景。其會以指引的方式提供服務，而有機會需要得到修改，並擴展至簡易文字版作權益倡議用途。以個人故事作伴，以說明本地於特定的情況下，違反人權，這是十分有效的。真實的故事可幫助人們抓緊表面而抽象的人權基礎議題，加以明白及作出正面的人權基礎決定。

[回到內容大綱](#)



5. 世界盲人聯會的《殘疾人權利公約》檢視清單

這清單是全面的指引，以達到為失明人士及弱視人士而設的無障礙程度。問題根據《殘疾人權利公約》不同的章節而定。若你對問題的答案是「沒有」，即反映需要得到改善的部分。

當於清單中的要項得到落實，一個理想的社會就會得到實現。而這似乎並非於所有情都可行的，有些情況只可達到很少的項目。這情況可能會令人消極，這清單提供目的地，其可用作行動計劃的設計，及為工作要項安排次序，因若期待所有事物都有補救辦法是不切實際的。一些條約的一些部分要求本地行動，其他則可能以國際程度跟進為住。一些無障礙的層面有機會需以殘疾人士聯盟的方式作爭取。

有關清單請見於附件三。

[回到內容大綱](#)



6. 《殘疾人權利公約》的概要與簡易文字版

《殘疾人權利公約》的概要與簡易文字版已被包含因為人們若希望從事權益倡議或落實及監察《殘疾人權利公約》，都必須熟悉《公約》的內容及文字。

《殘疾人權利公約》概要

《殘疾人權利公約》共有 50 條條約。每條條約皆有其概要。

第一條 闡述《公約》的宗旨：

「促進、保護和確保所有殘疾人充分和平等地享有一切人權和基本自由，並促進對殘疾人固有尊嚴的尊重。」

第二條及第三條 為要項及一般原則提供定義。

第四至三十二條定義殘疾人士的個別權利。條約包括了締約國對殘疾人士的責任。以下為當中的要項：

- 一般義務
- 平等和不歧視
- 殘疾婦女
- 殘疾兒童
- 提高認識
- 無障礙
- 生命權
- 危難情況和人道主義緊急情況
- 在法律面前獲得平等承認
- 獲得司法保護
- 自由和人身安全
- 免於酷刑或殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰
- 免於剝削、暴力和凌虐
- 保護人身完整性
- 遷徙自由和國籍
- 獨立生活和融入社區
- 個人行動能力
- 表達意見的自由和獲得信息的機會
- 尊重隱私
- 尊重家居和家庭
- 教育
- 健康
- 適應訓練和康復



- 工作和就業
- 適足的生活水平和社會保護
- 參與政治和公共生活
- 參與文化生活、娛樂、休閒和體育活動
- 統計和數據收集
- 國際合作

第三十三條至三十九條集中於公約的報告及監察程序，當中包括的要項為：

- 國家實施和監測
- 殘疾人權利委員會
- 締約國提交的報告
- 報告的審議
- 締約國與委員會的合作
- 委員會與其他機構的關係
- 委員會報告

第四十條至五十條集中於《公約》的確認、生效與修改，當中包括的要項為：

締約國會議
保存人
簽署
同意接受約束
區域一體化組織
生效
保留
修正
退約
無障礙模式
作準文本

《公約》的簡易文字版，可於附錄一中找到。

[回到內容大綱](#)



7. 《公約》更詳細的解讀

這是更詳細的問答解讀。

這指引為英文版本。這是易讀版本，可下載 pdf、html 及 Welsh 版本。其由 Equality and Human Rights Commission in London 公 7 的。

<http://www.equalityhumanrights.com/human-rights/a-guide-to-the-un-disability-convention/index.html>

這指引為英格蘭人、蘇格蘭人及威爾斯人撰寫，讀書可於更普遍的材料中作揀選。當有關資料是以英國的角度撰寫，其可於世界各地得到應用。

於網上閱讀有關指引：

- [Part 1: Introducing the United Nations Convention on the Rights of People with Disabilities](#)
- [Part 2: Know your rights](#)
- [Part 3: Making rights a reality](#)
- [Part 4: Further information and resources](#)

[回到內容大綱](#)



8. 《殘疾人權利公約》網絡

世界盲人聯會成立了地區網絡，以推廣我們於國家層面的《公約》政策倡議及監察工作。我們鼓勵所有的國家成員選出 CRPD Champions，此等於參加地區網絡，服從於地區網絡的協調者的領導。附件四將提供地區協調者及 national CRPD Champions 的角色。

[回到內容大綱](#)



9. 監察香港落實《公約》的機構及相關的法律

平等機會委員會是一個法定機構，於 1996 年成立，主要監察香港的人權狀況，負責執行《性別歧視條例》、《殘疾歧視條例》、《家庭崗位歧視條例》及《種族歧視條例》。

委員會的職能為消除基於性別、婚姻狀況、懷孕、殘疾、家庭崗位及種族而產生的歧視。此外，委員會亦會消除性騷擾及基於殘疾和種族的騷擾及中傷行為，促進男女之間、傷健之間、有家庭崗位和沒有家庭崗位人士之間及不同種族人士之間的平等機會。

委員會所提供的服務為：

1. 推行教育活動和提供資源。
2. 就有關四條反歧視條例的投訴進行調查，並鼓勵雙方透過調停解決紛爭。
3. 就與歧視及平等機會相關的議題進行研究。
4. 檢討法例並提供指引。
5. 為受屈人士提供法律協助。⁵

《殘疾歧視條例》

《殘疾歧視條例》為於香港保護殘疾人士權利的主要法例，其旨在保障殘疾人士避免因其殘疾而受到歧視、騷擾及中傷。根據香港法例，歧視可以是直接的，亦可以是間接的。直接歧視是指在類似的情況下，殘疾人士因其殘疾而受到較非殘疾的人士為差的待遇。間接歧視是指向所有人一律施以劃一的條件或要求，但實際上並無充分理由需要加上該等條件或要求，而這樣做亦對殘疾人士做成不利。任何對殘疾人士作出的歧視、騷擾及中傷皆是違法的。⁶

有關《殘疾歧視條例》的條例內容，請前往：

[www.legislation.gov.hk/blis_pdf.nsf/.../\\$FILE/CAP_487_c_b5.pdf](http://www.legislation.gov.hk/blis_pdf.nsf/.../$FILE/CAP_487_c_b5.pdf)

有關覆蓋殘疾人士權利的法律，見載於香港勞工及福利局《殘疾人權利公約》專頁，香港特別行政區政府於 2010 年向殘疾人權利委員會提交首份報告：<http://www.lwb.gov.hk/UNCRPD/>。

[回到內容大綱](#)

⁵ 平等機會委員會網頁：<http://www.eoc.org.hk/EOC/GraphicsFolder/default.aspx>。

⁶ 同上。



10. 視障人士權益倡議指南

《殘疾人權利公約》的簽訂是充分落實殘疾人士權利的旅程的開始。失明人士及視障人士須強於權益倡議以落實權利及帶來改變。權利倡議須於不同層面落實，於我們的群體，包括視障及非視障組織，其他的殘疾組成，不同階級的政府部門、社區服務，及其他伸延的部分。

為了有效倡導權益，你必須了解甚麼對你及你的組織是重要的。你須要吸收知識，以了解失明人士及低視力人士的需要及當中的科技解決辦法。你亦須知道當你的權益倡議的工作需要透過與其他組織合作以作加強。你亦須知道如何透過討論、協商及妥協以建立聯盟。

Harvard Law School Project on Disability (<http://www.hpod.org/involved>) 為你的權益倡議工作提供指引及有用的提示。上述網頁的內容闡述如何參與及加強權益倡議工作。涉及的題目有：

- Becoming a global advocate for the human rights of people with disabilities.
- Advocating in Your Community
- Becoming an advocate
- Educating Yourself and Raising Awareness in Your Community
- Organizing by creating or joining an organization of people with disabilities
- Deciding what positive changes you want to make
- Creating a coalition
- Forming an umbrella group of disability organizations which can represent your collective and common interests to your government.

有關更多關於政策倡議及遊說策略，同時涉及其他組織發展的資源的資訊：
<http://www.hpod.org/involved>.

由 American Library Association 發展的，一套有用的權利倡議計劃手冊可於附件五找到。

[回到內容大綱](#)



11. 監察

《殘疾人權利公約》是現代化的公約。其中一個關鍵的要項是殘疾人士必須能參與監察過程。這裡有眾多的資源，其羅列於本文件的尾部。這種新的監察方法是逐漸演變出來的，很多殘疾人士及其組織依靠着政府及人權機構以作學習。

國際殘疾人聯盟（IDA）於《殘疾人權利公約》的發展中扮演重要的角色。這是首次非政府組織（NGOs）可參與聯合國公約的發展。

「國際殘疾人聯盟（IDA）於 1999 年成立，是國際及地區殘疾人士組織的網絡，旨在推廣《殘疾人權利公約》的有效落實。國際殘疾人聯盟最近由九個國際及四個地區的殘疾人士組織組成，當中有兩個地區殘疾人士組織擁有監察者的身分。

世界盲人聯會是國際殘疾人聯盟的關鍵成員。

國際殘疾人聯盟制訂了一個詳細的指引文件，其名為《Effective Use of International Human Rights Monitoring Mechanisms to Protect the Rights of Persons with Disabilities》。

這文件適用於 pdf 及 Word 格式，配以英文、西班牙文、法文及阿拉伯文版本。其可於以下網址免費下載：

<http://www.internationaldisabilityalliance.org/en/guidance-document-parallel-reports>

上述網址亦提供其他有用的資料。

以下是指引文件的目錄的突出部分，提供指引文件的資料種類：

1. Introduction
2. Objectives and Methodology
3. Reporting Process of the Committee on the Rights of Persons with Disabilities
 - UN CRPD
 - Role of the CRPD Committee
 - Reporting Cycle
 - Influencing the Preparation of State Party Reports
 - Influencing the reports of national monitoring frameworks
 - Influencing the list of issues



- Participation of Civil Society at the Plenary Session of the Committee
 - Influencing the Concluding Observations
 - Following up the Concluding observations
 - Days of general and thematic general discussion and comment
 - National Implementation and monitoring
4. Recommendations on how to prepare parallel reports to the CRPD Committee
 - Role of parallel reports
 - Establishing or strengthening national CRPD coalitions to prepare parallel reports
 - Content of the parallel report
 - General Provisions: Articles 1 – 5, 8 & 9
 - Specific Provisions: Articles 10 – 30
Women with disabilities, children with disabilities and other groups of persons with disabilities
 - Other general Articles: Articles 31 – 33
 - Other recommendations to ensure the effectiveness of the report
 5. Strategic use of the individual communication and the inquiry procedure foreseen under the Optional Protocol of the CRPD
 - Individual Communication procedure
 - Inquiry procedure
 6. Influencing other human rights processes: Mainstreaming the rights of persons with disabilities
 - Involvement of DPO' s in the reporting process to other human rights treaty bodies
 - Involvement of DPO' s in the Universal Periodic Review
 - Use of the Special Procedures for promotion of the rights of persons with disabilities
 7. Frequently Asked Questions
 8. Selected Bibliography

[回到內容大綱](#)



12. 總結

我們相信及希望本手冊可以幫助我們的成員。其目的在於提供資料、工具及資源，以協助你們及你們的成員及伙伴，確定《殘疾人權利公約》及其他國際人權公約可得到落實，以當中可為失明人士及弱視人士帶來正面改變。為了達到這目的，我們嘗試為你們提供《殘疾人權利公約》及其他國際人權公約的資訊，以讓你們對其本身及其對失明人士及弱視人士的影響加以明白。我們提供資訊以闡明落實及監察公約的過程。我們更為你們提供額外的工具及資源。

正於你剛於手冊中所讀取的，其中一個由世界盲人聯會發展出來，以協助《殘疾人權利手冊》的落實及監察的策略，是由 National Champions 支持的地區《殘疾人權利公約》網絡的發展。我們非常希望你們可參與組織及工作於這些網絡，因為我們相信當中我們可透過一起工作而得益、分享你們的成功及挑戰。協助我們建立知識及經驗。

另外，當你使用本手冊時，若你發現任何資源可強化本手冊，可讓我們知道。我們期待本手冊可成為一個有生命力的文件，於資料及資源許可下，更新他。

[回到內容大綱](#)



附錄一：《公約》的簡易文字版及任擇意見書

《公約》的簡易文字版暫時未有中文版本，其英文版本的内容如下：

PREAMBLE

- a. The founding documents of the UN say that we are all equal and we are all members of the human family which is important for freedom, fairness and peace in the world,
- b. We are all equal and all of us have human rights,
- c. We agree that people with disabilities must enjoy all human rights and fundamental freedoms and they must not be discriminated against,
- d. There are seven other international agreements that promote and protect human rights,
- e. We understand that disability is something that changes all the time and it is the environment and people's attitudes that create disability,
- f. It is important to keep in mind what the Standard Rules and the World Programme of Action are trying to achieve when trying to make laws, rules, decisions, programmes and practice better for people with disabilities,
- g. It is very important to make sure that the situation of people with disabilities is always equally taken into consideration when governments and international organizations make plans about a country's growth, for example, about how to get people out of poverty, or get them jobs,
- h. We understand that when someone discriminates against people with disabilities, he or she takes away their dignity and value as human beings,
- i. We also understand that there are many differences among people with disabilities and there are many types of disabilities,
- j. We also understand that all people with disabilities must have their rights, including people with disabilities who need extra support,
- k. We are worried that the rights of people with disabilities are still being taken away, even though there are agreements that protect their rights,
- l. We understand that it is important that countries work with one another to make life better for people with disabilities, especially in poor countries,
- m. We understand that people with disabilities help make countries better if they are fully included and their rights enjoyed,
- n. We understand that it is very important that people with disabilities are free to make their own decisions,
- o. We believe that people with disabilities should be included in the making of policies and programmes, especially those that are directly related to them,
- p. We are worried because people with disabilities are not only discriminated because of their disabilities, but also because of race, sex, or for many other reasons,
- q. We understand that many times, women and girls with disabilities are more often abused, beaten, injured or taken advantage of,



- r. We understand that children with disabilities have the same rights as all other children, and that the international agreement on children's rights also applies to them,
- s. It is very important to make sure that both women's situations and men's situations are taken into account in everything that the country does for human rights of people with disabilities,
- t. It is also very important to remember that most people with disabilities are poor, and it is necessary to find out what consequences that has for them,
- u. We keep in mind that we must have peace and security to make sure people with disabilities can have their rights, especially when they live in war zones or in countries that are not run by their own government,
- v. We understand how important it is for people with disabilities to be able to enjoy all areas of life, to have good health care, to go to school, to have the information they need, so that they can use their rights,
- w. We understand that each of us also has the duty to make sure everyone else enjoys his/her rights,
- x. We believe that the family is the main group in a society and that people with disabilities and their families should get the protection and help they need to be able to work for their human rights,
- y. We believe that an Agreement that covers all areas of life will be very helpful in making lives of people with disabilities better and in making sure that people with disabilities are treated equally and equally included in all areas of life, and in poor and richer countries. Because of all the things listed, countries that decide to be part of the Agreement agree:

ARTICLE 1 - PURPOSE

The reason why this Agreement is made is to make sure that the countries that agree to this Agreement (called "countries" in this document) will make sure that:

- All human rights and freedoms of all people with disabilities are enjoyed, promoted and protected;
- The dignity of people with disabilities is respected.

People with disabilities include those who have long-term impairments, for example, physical, psycho-social, intellectual and who cannot get involved in society because of different reasons, such as attitudes, language, stairs, and laws, which prevent people with disabilities from being included in society.

ARTICLE 2 - DEFINITIONS

"Communication" – Means all ways of communicating, so that all people can communicate. For example, spoken language, sign language, text, Braille, touch, large print, written, audio, plain language, human reader and other ways that people with disabilities communicate.

"Language" – means all kinds of languages, spoken, signed, and other types of language that are not spoken.

"Discrimination on the basis of disability" – when people are excluded, shut out or prevented from doing things because of their disability. This can be in any areas of life.

"Reasonable Accommodation" – means that a person may need to have changes made,



for example, to their home, or where they work, so they are able to enjoy their rights. If this is too expensive or too difficult then the changes may not be able to be made.

“Universal Design” – means that things are made, programmes created and places adapted so that they can be used by all people. Sometimes someone with a particular type of disability may need something specially made so they can enjoy their rights.

ARTICLE 3 - GENERAL PRINCIPLES

This Agreement is about :

- Dignity
- Ability to choose
- Independence
- Non-discrimination
- Participation
- Full inclusion
- Respect for difference
- Acceptance of disability as part of everyday life
- Equality of opportunity
- Accessibility
- Equality of men and women
- Respect for children.

ARTICLE 4 - GENERAL OBLIGATIONS

1. The countries promise to make sure that all human rights apply to all people, without discrimination because of disability. To fulfil this promise, they will:
 - a. Do what it takes to make sure that the rights from this Agreement are put into laws, policies, and practice in their country;
 - b. Take action: for example, adopt new laws and rules, change old rules and laws where necessary, and get rid of other laws and stop actions that discriminate against people with disabilities;
 - c. Make sure that the human rights of people with disabilities are included in all policies and programmes;
 - d. Not do things that do not support the Agreement, and make sure others respect the Agreement;
 - e. Take action to stop individuals, organizations or businesses from discriminating because of a person's disability;
 - f. Work on and encourage the use of goods, services, equipment and facilities that can be used by all people with disabilities all over the world, at the smallest possible cost to the person;
 - g. Work on and encourage new technologies in all aspects of life that are useful for people with disabilities, especially those that are low cost;
 - h. Provide information about all types of assistance, including technologies, and other forms of assistance, in a way that can be understood by people with disabilities;
 - i. Promote training about the rights in this Agreement for those who work with people with disabilities to make sure they can work better with people with disabilities.



2. For economic, social and cultural rights, the countries will put into practice the laws and rules that relate to these rights as much as they can with resources they have. If need be, they can cooperate with other countries to put into practice these rights. All other rights must be put into practice immediately.
3. When making laws and rules about this Agreement, the countries will talk to and involve people with disabilities, including children with disabilities, through the organizations that represent them.
4. This Agreement will not affect any laws or rules that are better for the rights of people with disabilities. Countries must not use the Agreement as an excuse to not put into practice human rights that already exist.
5. The Agreement will apply to the country as a whole.

ARTICLE 5 - EQUALITY AND NON-DISCRIMINATION

1. The countries agree that all people with disabilities are equal before the law and protected by the law without any discrimination.
2. The countries agree that discrimination because of a disability will not be allowed and that people will be protected if there is such discrimination.
3. The countries will take action to make sure that if a person with a disability needs changes made to his/her environment to enjoy his/her rights, then those changes will be made.
4. Special actions, or actions that are needed for people with disabilities to become equal to others, are allowed. This type of special treatment is not discriminatory to people without disabilities.

ARTICLE 6 - WOMEN WITH DISABILITIES

The countries agree that:

1. Women and girls with disabilities face all types of discrimination. Countries will make sure girls and women enjoy full and equal human rights and freedoms.
2. They will take action to support the growth and empowerment of women and guarantee that women with disabilities enjoy their rights.

ARTICLE 7 - CHILDREN WITH DISABILITIES

The countries will:

1. Make sure that children with disabilities have the same rights as other children.
2. Make sure that what is best for the child is a priority whenever they do anything that concerns children.
3. Make sure that children with disabilities have the right to tell their opinion and that their opinion is taken into account. Make sure that children with disabilities get the help they need to tell their opinions.

ARTICLE 8 - AWARENESS-RAISING

1. The countries agree that, without delay, they will:
 - a. Help families and all people in society be more aware of the issues facing people with disabilities. They will work to make sure that the rights and dignity of people with



disabilities are respected;

b. Fight against stereotypes and prejudices about people with disabilities: Stereotypes are general and incorrect beliefs that some people have about people with disabilities. These beliefs are often damaging which leads to discrimination against people with disabilities.

c. Help people in society be aware of the capabilities of people with disabilities and how they can help the country grow.

2. The countries will also:

a. Make public campaigns about the rights of people with disabilities that:

i. Show that people with disabilities have the same rights as all people;

ii. Highlight disability in the community and change misunderstandings about disability;

iii. Show how people with disabilities help improve the workplace.

b. Make sure that schools and other places of learning teach respect for the rights of people with disabilities;

c. Encourage media (i.e. radio, television, newspapers and magazines) to show images of people with disabilities that promote the rights of people with disabilities;

d. Promote training programmes that will help people be aware of rights of people with disabilities.

ARTICLE 9 - ACCESSIBILITY

1. The countries will eliminate barriers that people with disabilities face in buildings, the outdoors, transport, information, communication and services, in both cities and the countryside. This way people with disabilities can live independently and fully live their lives. They will make rules and put them into practice for:

a. Buildings, roads, transportation, indoor and outdoor objects, for example, schools, housing, hospitals, health centres, and workplaces;

b. Information, communications, and other things, for example, electronic services and emergency services.

2. The countries will also take action to:

a. Make, put in place, and oversee minimum standards for accessibility for places and services that are open to public;

b. Make sure that private businesses and organizations that are open to the public are accessible for people with disabilities;

c. Train people who are involved in accessibility issues on what people with disabilities need when it comes to accessibility;

d. Have Braille signs and easy to read and understand information in buildings open to the public;

e. Provide help, such as readers, sign language interpreters and guides, so people with disabilities can access buildings open to the public;

f. Provide other types of help as needed so people with disabilities can get access to information;

g. Promote access to new technologies for people with disabilities;

h. When looking for, and creating new technology, make sure that accessibility is taken into account early on, so that this technology can be made accessible at the smallest cost.



ARTICLE 10 - RIGHT TO LIFE

The countries agree that all people with disabilities have the right to life and will take action to make sure people with disabilities can use this right.

ARTICLE 11 - SITUATIONS OF RISK AND HUMANITARIAN EMERGENCIES

The countries agree that they will respect all other agreements they have entered into about war or human rights.

The countries will take action to make sure that in the case of war, natural catastrophes or other emergencies, people with disabilities are protected.

ARTICLE 12 - EQUAL RECOGNITION AS A PERSON BEFORE THE LAW

The countries:

1. Agree that people with disabilities have the right to be recognised as people before the law.
2. Agree that people with disabilities are capable like all other people on legal issues in all areas of their lives.
3. Will take action to make sure that people with disabilities can get and use support if they need it to work on legal issues.
4. Agree that where people with disabilities need support on legal or financial issues:
 - They will be protected from abuse;
 - Their rights and their choices will be respected;
 - People who give support will not pressure people with disabilities into making a decision;
 - They get the help they need, only for the time they need it and only as much as they need;
 - The courts will review the support received.
5. Agree and will make sure that people with disabilities:
 - Have the right to own or get property;
 - Have the right to control their money or other financial affairs;
 - Have the same opportunities as other people to get bank loans, mortgages and credit;
 - Cannot have property taken away without a reason.

ARTICLE 13 - ACCESS TO JUSTICE

1. The countries will make sure that people with disabilities can access the justice system in their countries just like all other people.

They will make sure that any rules which say how things should be done are adapted so that people with disabilities can be productively involved in all stages of legal processes, for example, being a witness.

2. The countries will provide training for people working in the justice system, such as police and prison staff.

ARTICLE 14 - LIBERTY AND SECURITY

1. The countries will:

- a. Make sure that people with disabilities have the same right to liberty and security as all



other people;

- b. Make sure that people with disabilities do not have this right taken away from them without a reason, because they have a disability, or in a way that is against the law.
2. The countries will make sure that if a person has had his/her liberty taken, he/she will be protected by law. They will also make sure that changes are made to the individual's environment if they are needed for that person to enjoy his or her human rights.

ARTICLE 15 - FREEDOM FROM TORTURE OR CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT

1. Nobody will be tortured, or be treated or punished in a cruel, inhuman or degrading way. Nobody will be forced to take part in medical or scientific experiments.
2. The countries agree to pass laws, and take other action to make sure that people with disabilities are protected from torture just like all other people.

ARTICLE 16 - FREEDOM FROM EXPLOITATION, VIOLENCE AND ABUSE

The countries will:

1. Pass laws, and take other action to make sure people with disabilities are not exploited or abused, both inside and outside their home.
2. Take action to prevent exploitation of people with disabilities by giving help and appropriate information to make sure people with disabilities and their families are protected from abuse.
3. Make sure that institutions and programmes serving people with disabilities are regularly looked at to make sure there is no violence or abuse.
4. Support people with disabilities with their recovery and reintegration into society if they have been victims of violence and abuse.
5. Create laws and policies to investigate and punish people who abuse or mistreat people with disabilities. These laws and policies will make sure that the needs of women and children are included.

ARTICLE 17 - PROTECTING INTEGRITY

People with disabilities have the same right as everyone else to be respected for their physical and mental whole.

ARTICLE 18 - FREEDOM OF MOVEMENT AND NATIONALITY

1. The countries agree that people with disabilities have the same rights as others to move around in their country or between countries, to choose where they live and to have a nationality like all other people. They will make sure that people with disabilities:
 - a. Have the right to get and to change their nationality and that nobody can take away their nationality without a reason or because of a disability;
 - b. Cannot have their passports or other identification of nationality taken away without a reason, or because of a disability, and that they are allowed to try to move to another country;
 - c. Are free to leave their own country and any other country;



d. Cannot be stopped from entering their own country without a reason or because of a disability.

2. Children with disabilities will be registered immediately after they are born. They will have the right to a name, to a nationality and, as much as possible, the right to know their parents, and be raised by their own parents.

ARTICLE 19 - LIVING INDEPENDENTLY AND BEING INCLUDED IN THE COMMUNITY

The countries agree that all people with disabilities have the same right as anyone else to live in the community and to be fully included and participating in the community. This includes making sure that people with disabilities:

- a. Have the same opportunities as other people to choose who they live with, where they live, and are not forced to live in institutions or in other living arrangements that they do not like;
- b. Have a range of choices on where and how to live in the community, including personal assistance, to help with inclusion and living in the community and preventing people with disabilities from being isolated;
- c. People with disabilities can use community services that are available to the public, which may need to be adapted to a particular person's needs.

ARTICLE 20 - PERSONAL MOBILITY

The countries will make sure that people with disabilities can move around with the greatest possible independence, including:

- a. Assisting people to move around in the way they choose and at a cost that they can afford;
- b. Assisting people with disabilities to access mobility aids and technology, including making sure they do not cost a lot;
- c. Providing training in mobility skills for people with disabilities and staff working with them;
- d. Encouraging those that produce mobility aids and technology to take into account all aspects of movement.

ARTICLE 21 - FREEDOM OF EXPRESSION AND OPINION AND ACCESS TO INFORMATION

The countries will make sure that people with disabilities have the right to say what they think through Braille, sign language or other types of communication that they choose. The countries will make sure people with disabilities have the same right as other people to give and receive information, including:

- a. Providing information intended for the general public to people with disabilities in formats that are adequate for them without extra cost (for example, Braille);
- b. Accepting the use of different ways people with disabilities communicate in official situations;
- c. Encouraging private businesses and organizations that serve the public to make their services more accessible for people with disabilities;



- d. Encouraging the media to make their information accessible to people with disabilities;
- e. Agreeing to, and promoting the use of sign language.

ARTICLE 22 - RESPECT FOR PRIVACY

The countries will:

1. Make sure that nobody gets involved in the private life of people with disabilities without a reason, or in a way that is against the law. They will make sure that nobody illegally attacks the honour and reputation of people with disabilities. People with disabilities have the right to be protected by the law from such attacks.
2. Protect the confidentiality of personal, health and rehabilitation information of people with disabilities, in the same way that other people's information is protected.

ARTICLE 23 - RESPECT FOR HOME AND THE FAMILY

1. The countries will take action to stop discrimination against people with disabilities when it comes to marriage and family relations, to make sure that:
 - a. People with disabilities have the same right as other people to marry and have a family;
 - b. People with disabilities have the same rights as other people to have children, to decide how many children to have, and when to have them. They should get information and be educated on reproduction and family planning; and they should get help to understand this information;
 - c. People with disabilities have the same right as everyone else to keep their fertility.
2. The countries will make sure that people with disabilities have the rights and responsibilities related to guardianship and adoption of children, with the most important issue being the child (ren)'s interest. They will give support to people with disabilities in accomplishing responsibilities related to raising their children.
3. The countries will make sure children with disabilities have the same rights as everyone else to a family life. From an early stage the countries will provide the information, services and support to children with disabilities and their families.
4. The child must not be taken away from his/her parents against his/her will, unless it is in the best interests of the child and is done legally. The child cannot be separated from parents because of the parent's or the child's disability.
5. Where close family (for example parents, brother or sister) cannot care for a child with a disability, they will look first at the wider family, and then the local community to provide care for the child.

ARTICLE 24 - EDUCATION

1. The countries agree that all people with disabilities have the right to education. They will make sure that the education system, at all levels, includes people with disabilities, and that the educational system:
 - a. Works to make sure everyone develops their human potential, sense of dignity and self worth, and respect for human rights, freedoms and diversity;
 - b. Works to develop the person's personality and talents to their fullest potential;
 - c. Works to make sure all people with disabilities can be involved in society.
2. To do this, the countries will make sure that:



- a. People with disabilities are not excluded from education because of their disability, and children with disabilities are not excluded from free and compulsory primary and secondary education because of their disability;
 - b. All people with disabilities can choose education that includes them, is accessible and is in their own community;
 - c. Reasonable changes are made to make sure that people with disabilities get the most out of their education;
 - d. People with disabilities get the help they need to get the most out of their education;
 - e. The help for students with disabilities is given so that their individual needs are met.
3. The countries will make it possible for people with disabilities to learn social and life skills that they need to go to schools and be in the community. They will do this by:
- a. Arranging that students with disabilities learn Braille or other types of communication, and that they get peer support and mentoring;
 - b. Teaching sign language;
 - c. Making sure that especially children who are blind, deaf or deafblind are educated in the most appropriate types of communication so that they get the most out of their education.
4. To help make sure that these rights are put into practice, the countries will hire teachers who are people with disabilities, teachers who are qualified in Braille and sign languages, and will train teachers and staff at all levels of education on how to give quality education to people with disabilities.
5. Countries will make sure that people with disabilities have equal access to vocational training, study in universities and lifelong learning like all other people, and will make any changes needed to make that happen.

ARTICLE 25 - HEALTH

The countries recognise that all people with disabilities have the same right to quality health care, without discrimination because of disability.

The countries will make sure that health and health-related rehabilitation services are available, including:

- a. Making sure that people with disabilities get the same variety, quality and standard of free and affordable health care as other people;
- b. Making sure that people with disabilities can get services they need because of their disability and to protect them from further disability;
- c. Having health services in peoples' own communities;
- d. Insisting that health workers give the same quality care to people with disabilities as to others, for example, only if the person agrees and has been told about their rights—achieved through trainings and by making ethical standards for health care;
- e. Stopping discrimination against people with disabilities when it comes to health insurance and life insurance, and making sure that such insurance is provided fairly;
- f. Making sure that people with disabilities will not be discriminated against and denied health care or health services or food and fluids because of their disability.

ARTICLE 26 - HABILITATION AND REHABILITATION

1. The countries will take action, for example by promoting peer support, to make it



possible for people with disabilities to enjoy maximum independence, full abilities and that they can be fully involved in all aspects of life. To make sure this happens, the countries will make available services that cover all areas of life, both in habilitation and rehabilitation, so that they:

- a. Begin as early as possible, and are made specifically with strengths and needs of a particular person in mind;
 - b. Help people with disabilities participate and be involved in the community;
 - c. Are voluntary and available as close as possible to their communities.
2. The countries will promote training programmes for staff working in habilitation and rehabilitation services.
 3. The countries will promote the use of assistive devices and other types of aid as they relate to habilitation and rehabilitation.

ARTICLE 27 - WORK AND EMPLOYMENT

1. The countries agree that people with disabilities have the same right to work as other people. This also means that they have the right to earn a living from work they choose in a work environment that is open and accessible to all people.

The countries will pass laws and take other action needed to:

- a. Stop discrimination because of disabilities in all situations relating to all kinds of employment. This relates, for example, to situations when people with disabilities are trying to get jobs, are hired, or promoted, or in making sure that the working conditions are safe and healthy;
- b. Protect the rights of people with disabilities to equal pay for equal work, equal opportunity, safe and healthy working conditions, and the ability to make complaints;
- c. Make sure that people with disabilities can organize and join labour unions and trade unions like everyone else;
- d. Make it possible for people with disabilities to get career counselling and vocational trainings;
- e. Promote employment, career advances, and help people with disabilities to find and keep employment;
- f. Promote self-employment, business opportunities, and start-up businesses;
- g. Hire people with disabilities in the government;
- h. Encourage and help employers to hire people with disabilities;
- i. Make it easy for people with disabilities to be in the work place and work environment by making sure reasonable allowances are made for them;
- j. Work to make sure that people with disabilities can gain work experience in the labour market;
- k. Promote vocational and professional rehabilitation and programmes to support people with disabilities to return to work and keep their jobs.

2. The countries will make sure that people with disabilities are not held in slavery. They will protect people with disabilities from forced labour as all other people are protected.

ARTICLE 28 - ADEQUATE STANDARD OF LIVING AND SOCIAL PROTECTION

1. The countries recognise the right of people with disabilities to an adequate standard of



living for themselves and their families. This includes adequate food, clothing, housing, and to always be improving their living conditions.

2. The countries also recognise the right of people with disabilities to social protection by the government, without discrimination because of their disability.

The countries will protect this right, including by making sure that:

- a. People with disabilities can get necessary services, equipment and help for disability related needs;
- b. People with disabilities have access to social welfare assistance and programmes that help them get out of poverty. This especially applies to women and girls with disabilities and older people with disabilities;
- c. People with disabilities and their families who live in poverty get help from the government to be able to pay for expenses related to their disability;
- d. People with disabilities have access to government housing programmes;
- e. People with disabilities can get pensions.

ARTICLE 29 - PARTICIPATION IN POLITICAL AND PUBLIC LIFE

The countries recognise the political rights of people with disabilities without discrimination, and will:

- a. Make sure that people with disabilities can be fully involved in political and public life, for example by having the right to vote and be elected. To do this they should make sure:
 - i. That voting is easy to understand and accessible;
 - ii. To protect the right of citizens to vote in secret and to be elected;
 - iii. That citizens with disabilities who want assistance can get help to vote for someone of their choice.
- b. Encourage people with disabilities to be involved in the work of the government and to participate in public affairs, including:
 - i. Being involved in non-governmental organizations and associations focused on the activities of political parties and civil society;
 - ii. Forming and joining organizations of people with disabilities to represent people with disabilities, nationally, regionally and locally.

ARTICLE 30 - PARTICIPATION IN CULTURAL LIFE , RECREATION , LEISURE AND SPORT

1. The countries recognise the right of people with disabilities to take part in cultural life. They will take action to make sure that:

- a. People with disabilities have access to literature and other writings in formats such as Braille, sign and audio;
- b. People with disabilities can get television programmes, film, theatre and other cultural activities in a way that they will understand, for example, with captioning and sign language;
- c. People with disabilities can get to cultural performances and services such as libraries, museums, theatres and sites of national importance.



2. The governments are not allowed to say that because they do not have help from other countries, they cannot put the Agreement into practice.

ARTICLE 33 - NATIONAL IMPLEMENTATION AND MONITORING

1. The countries will make sure that there is at least one position in the government that will be responsible for making sure that the Agreement is put into practice.
2. The countries will make sure that within the government, they create an independent institution that will monitor how the Agreement is being put into practice.
3. Non-governmental organizations, especially people with disabilities and their organizations, will be fully involved in overseeing how the country puts the Agreement into practice.

ARTICLE 34 - COMMITTEE ON THE RIGHTS OF PEOPLE WITH DISABILITIES

1. The Committee on the Rights of People with Disabilities will be created.
2. When the Agreement becomes law, the Committee will have 12 experts. After 60 more countries agree to the Agreement, six experts will be added with a maximum of 18 members.
3. Members of the Committee will serve as individuals. They will be highly ethical and will be experts or have experience with disability.
4. The countries will elect the members of the Committee and will make sure that they are from all over the world, that they have members who are men, women, people with disabilities, and come from different legal systems.
5. When countries meet for a Conference, they will elect the members of the Committee in secret. To be elected, a person must receive the largest number of votes. Also, more than half of people present at the Conference must vote for him/her.
6. The first election will happen within the first six months after the Agreement becomes law. After that, four months before every election, the UN Secretary General will send a letter to the countries and ask them to nominate people for the Committee. Countries will have two months to do so.
7. Members of the Committee will serve for four years. They can be re-elected once. After the first election, six members of the Committee will serve for only two years.
8. When time comes for the additional six members to be added to the Committee, they will be elected during regular elections.
9. If a member of the Committee dies or leaves, the country that nominated that member will get to nominate another expert to serve for the rest of the term.
10. The Committee will make its own rules of how it will work.
11. The UN Secretary General will give staff and office space to make sure that the Committee can work effectively.
12. The members of the Committee will get paid for their services and the UN General Assembly will decide how much.
13. The members of the Committee will have the same rights as the other experts of the UN.



ARTICLE 35 -REPORTS BY STATES PARTIES

1. Each country will write a report for the Committee within two years after the Agreement becomes law. The countries will report on how they are putting the Agreement into practice.
2. After that, each country will report to the Committee at least every four years.
3. The Committee will say what should be in the report.
4. After the country writes the first report, it does not have to repeat the same information in later reports. It is recommended that countries write their reports openly and consult with people with disabilities and their organizations.
5. The countries can write in the report what difficulties they had in putting the Agreement into practice.

ARTICLE 36 - CONSIDERATION OF REPORTS

1. When a Committee receives the report it will:
 - a. Review and make comments and recommendations;
 - b. Give the comments and recommendations to the country that reported;
 - c. The country may then give more information to the Committee;
 - d. Ask for more information if needed.
2. If a country is very late with its report, the Committee will:
 - a. Tell the country that it is late;
 - b. If after three months, the country still does not report, the Committee will let the country know that it needs to visit the country to examine how it is putting into practice the Agreement.
3. All countries will get each country's report from the UN Secretary General.
4. The countries will share the report publicly in their countries and will allow comments and suggestions on the report.
5. If needed, the Committee will send the country's report to other agencies within the UN, so that they can help the country with technical issues

ARTICLE 37 - COOPERATION BETWEEN STATES' PARTIES AND THE COMMITTEE

1. Each country will work together with the Committee and help them do their job.
2. When working with the countries, the Committee will also try to find ways to make sure the countries are better equipped to put the Agreement into practice.

ARTICLE 38 - RELATIONSHIP OF THE COMMITTEE WITH OTHER BODIES

To make sure that the Agreement is put into practice and to encourage countries to work together:

- a. Agencies can be included in the meetings of the Committee when the Committee is talking about issues that the agency works on.
The Committee can invite these agencies to the meetings when their expertise is required.
The Committee can also ask these agencies to give their own reports on how countries are putting the Agreement into practice.
- b. There are seven other committees that look at how countries are putting into practice



other human rights agreements, for example, agreements on women, children, etc. The Committee will talk to these other committees to make sure that they are not repeating their work, and to make sure that they are consistent when giving advice to countries on how to best put the Agreement into practice.

ARTICLE 39 - REPORT OF THE COMMITTEE

The Committee will report to the General Assembly and the Economic and Social Council every two years. It will make suggestions and recommendations based on the reports they receive.

ARTICLE 40 - CONFERENCE OF STATES' PARTIES

1. The countries will meet regularly to talk about issues relating to putting the Agreement into practice.
2. Within six months after the Agreement becomes law, the UN Secretary General will organize the first meeting. After that, the meetings will happen every two years or as the countries decide.

ARTICLE 41 - DEPOSITARY

The Agreement will be filed with the UN Secretary General.

ARTICLE 42 - SIGNATURE

The Agreement will be open for signing by all countries at the main UN building in New York as of March 30, 2007.

ARTICLE 43 - CONSENT TO BE BOUND

The countries that sign the Agreement right away will have to “ratify” it, that is, their national government will have to accept the responsibility to put the Agreement into practice.

If the country does not sign the Agreement right away, they will be able to “accede” to the Agreement, meaning that they can join later.

ARTICLE 44 - REGIONAL INTEGRATION ORGANIZATIONS

1. “Regional integration organization” is an organization made up of a number of countries in the same region that have given that organization the power to deal with issues that are covered in the Agreement.
2. When the Agreement says “countries” it also applies to these organizations.
3. When counting how many countries have signed the Agreement, these organizations do not count.
4. These organizations can vote during the meetings, and will have as many votes as there are countries in the organization. If any of the countries in the organization votes on its own, the organization cannot vote.

ARTICLE 45 - ENTRY INTO FORCE

1. The Agreement will become law on the 30th day after 20 countries ratify or accede to



the Agreement.

2. After that, when countries accept the Agreement, it will become law for them 30 days after the acceptance.

ARTICLE 46 - RESERVATIONS

1. The countries can make reservations, meaning that they can say when they are signing the Agreement that they will not put into practice a particular obligation.

But, these reservations cannot be against the goal and intent of this Agreement.

2. The reservations can be taken away at any time.

ARTICLE 47 - AMENDMENTS

1. Any country can propose changes to the Agreement with the UN Secretary General.

The Secretary General will then send the proposed changes to other countries.

If, within four months, at least one third of all countries want to meet to adopt the changes, Secretary General will organize the meeting.

The changes will be adopted if two-thirds of countries that are present at the meeting vote for them. Then the Secretary General will present it to the UN General Assembly for acceptance.

2. When a change is approved by the General Assembly, it will become law 30 days after two-thirds of all countries accept it.

After that, whenever a country accepts the change it will become law for them 30 days after they accept it.

The changes will be law only for those countries that accept it.

3. If the proposed change is about the reporting or the Committee, then 30 days after it is accepted by two-thirds of all countries, it will become law for all countries, not only those who accept the change.

ARTICLE 48 - DENUNCIATION

A country can later go back and say that they will not agree to the Agreement anymore. To do this, they must submit a written statement to that effect to the UN Secretary General and it will become effective one year after that

ARTICLE 49 - ACCESSIBLE FORMAT

The text of the Agreement will be prepared in Braille and other forms, so that all people can read it and understand it.

ARTICLE 50 - AUTHENTIC TEXTS

The Agreement will be equally original in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

[回到內容大綱](#)

任擇意見書



《殘疾人權利公約》的任擇意見書（將同時被視為承諾般接納）

本議定書締約國議定如下：

第一條

- 一. 本議定書締約國（“締約國”）承認殘疾人權利委員會（“委員會”）有權接受和審議本國管轄下的個人自行或聯名提出或以其名義提出的，聲稱因為該締約國違反公約規定而受到傷害的來文。
- 二. 委員會不得接受涉及非本議定書締約方的公約締約國的來文。

第二條

來文有下列情形之一的，委員會應當視為不可受理：

- (一) 匿名；
- (二) 濫用提交來文的權利或不符合公約的規定；
- (三) 同一事項業經委員會審查或已由或正由另一項國際調查或解決程式審查；
- (四) 尚未用盡一切可用的國內補救辦法。

如果補救辦法的應用被不合理地拖延或不大可能帶來有效的救濟，本規則不予適用；

- (五) 明顯沒有根據或缺乏充分證據；

或

- (六) 所述事實發生在本議定書對有關締約國生效之前，除非這些事實存續至生效之日後。

第三條

在符合本議定書第二條的規定的情況下，委員會應當以保密方式提請有關締約國注意向委員會提交的任何來文。

接受國應當在六個月內向委員會提交書面解釋或陳述，澄清有關事項及該國可能已採取的任何補救措施。

第四條



一. 委員會收到來文後，在對實質問題作出裁斷前，可以隨時向有關締約國發出請求，請該國從速考慮採取必要的臨時措施，以避免對聲稱權利被侵犯的受害人造成可能不可彌補的損害。

二. 委員會根據本條第一款行使酌處權，並不意味對來文的可受理性或實質問題作出裁斷。

第五條

委員會審查根據本議定書提交的來文，應當舉行非公開會議。

委員會在審查來文後，應當將委員會的任何提議和建議送交有關締約國和請願人。

第六條

一. 如果委員會收到可靠資料，顯示某一締約國嚴重或系統地侵犯公約規定的權利，委員會應當邀請該締約國合作審查這些資料及為此就有關資料提出意見。

二. 在考慮了有關締約國可能提出的任何意見以及委員會掌握的任何其他可靠資料後，委員會可以指派一名或多名委員會成員進行調查，從速向委員會報告。

必要時，在征得締約國同意後，調查可以包括前往該國領土訪問。

三. 對調查結果進行審查後，委員會應當將調查結果連同任何評論和建議一併送交有關締約國。

四. 有關締約國應當在收到委員會送交的調查結果、評論和建議後六個月內，向委員會提交本國意見。

五. 調查應當以保密方式進行，並應當在程式的各個階段尋求締約國的合作。

第七條

一. 委員會可以邀請有關締約國在其根據公約第三十五條提交的報告中詳細說明就根據本議定書第六條進行的調查所採取的任何回應措施。

二. 委員會可以在必要時，在第六條第四款所述六個月期間結束後，邀請有關締約國告知該國就調查所採取的回應措施。

第八條



締約國可以在簽署或批准本議定書或加入本議定書時聲明不承認第六條和第七條規定的委員會許可權。

第九條

聯合國秘書長為本議定書的保存人。

第十條

本議定書自二〇〇七年三月三十日起在紐約聯合國總部開放給已簽署公約的國家和區域一體化組織簽署。

第十一條

本議定書應當經批准或加入公約的本議定書簽署國批准，經正式確認或加入公約的本議定書簽署區域一體化組織正式確認。

本議定書開放給業已批准、正式確認或加入公約但沒有簽署議定書的任何國家或區域一體化組織加入。

第十二條

一. “區域一體化組織”是指由某一區域的主權國家組成的組織，其成員國已將公約和本議定書所涉事項方面的許可權移交該組織。

這些組織應當在其正式確認書或加入書中聲明其有關公約和本議定書所涉事項的許可權範圍。

此後，這些組織應當將其許可權範圍的任何重大變更通知保存人。

二. 本議定書提及“締約國”之處，在上述組織的許可權範圍內，應當適用於這些組織。

三. 為本議定書第十三條第一款和第十五條第二款的目的，區域一體化組織交存的任何文書均不在計算之列。

四. 區域一體化組織可以在締約國會議上，對其許可權範圍內的事項行使表決權，其票數相當於已成為本議定書締約國的組織成員國的數目。

如果區域一體化組織的任何成員國行使表決權，則該組織不得行使表決權，反之亦然。

第十三條



一. 在公約已經生效的情況下，本議定書應當在第十份批准書或加入書交存後的第三十天生效。

二. 對於在第十份批准書或加入書交存後批准、正式確認或加入本議定書的國家或區域一體化組織，本議定書應當在該國或組織交存各自的批准書、正式確認書或加入書後的第三十天生效。

第十四條

一. 保留不得與本議定書的目的和宗旨不符。

二. 保留可隨時撤回。

第十五條

一. 任何締約國均可以對本議定書提出修正案，提交聯合國秘書長。

秘書長應當將任何提議修正案通告締約國，請締約國通知是否贊成召開締約國會議以審議提案並就提案作出決定。

在上述通告發出之日後的四個月內，如果有至少三分之一的締約國贊成召開締約國會議，秘書長應當在聯合國主持下召開會議。

經出席並參加表決的締約國三分之二多數通過的任何修正案應當由秘書長提交聯合國大會核可，然後提交所有締約國接受。

二. 依照本條第一款的規定通過和核可的修正案，應當在交存的接受書數目達到修正案通過之日締約國數目的三分之二後的第三十天生效。

此後，修正案應當在任何締約國交存其接受書後的第三十天對該國生效。修正案只對接受該項修正案的締約國具有約束力。

第十六條

締約國可以書面通知聯合國秘書長退出本議定書。退約應當在秘書長收到通知之日起一年後生效。

第十七條

應當以無障礙模式提供本議定書文本。



香港失明人協進會
Hong Kong Blind Union
⠠⠨⠠⠨ ⠠⠨⠠⠨ ⠠⠨⠠⠨ ⠠⠨⠠⠨⠠⠨

第十八條

本議定書的阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文文本同等作準。
下列簽署人經各自政府正式授權在本議定書上簽字，以昭信守。

[回到內容大綱](#)



附件二：世界盲人聯盟對《聯合國殘疾人權利公約》相關性的分析

《聯合國殘疾人權利公約》：與視障人士相關的部分

為視障人士爭取權益的重要

失明及部分失明人士及其盟友與相關組織理應為爭取實現平等權益而發聲。關注弱視及失明的組織，及受影響的個別人士，有責任為監察政府對《聯合國殘疾人權利公約》（下簡稱「《公約》」）的實施，就失明及部分失明人士的特殊需要提供意見及專業評斷，並爭取平等權利與均等使用機會。

如某政府仍未簽署《公約》，或已簽署但尚未落實《公約》，應受游說敦促以令其儘快落實《公約》。對政府及社會來說，具代表性的機構能建議所需採納的措施，以確保視障人士的權益受保護，及創造無障使用的環境。政府可借助失明及部分失明人士及機構的，作其代理人或提供視障相關範疇的專業知識。誠然，其他殘疾人團體的權力亦須受保障，但我們獨特的需要必須獲充分展示及認識，確保不受侵害。

殘疾人權利《公約》對視障人士的意義

《公約》第一至四條為與所有殘疾人士相關的一般性條文。條文內並沒有特別與失明或部分失明人士相關的陳述，而應解讀為訂定基本的人權原則基礎。

第一條 – 宗旨

第二條 – 定義

第三條 – 一般原則

第四條 – 一般義務

第五至三十二條包含與視障人士的陳述，例子羅列如下：

第五條 – 平等和不歧視

政府有責任確認並保護「失明及部分失明人士擁有完整及獨立生活的自主權，完全發揮公民、政治、經濟、社會和文化上的潛力」。

第六條 – 殘疾婦女

失明及部分失明婦女由於其女性及失明雙重身分，受到多重障礙，例如接受教育、醫療保障、復健及獲聘用的機會都相較遜色。此外，失明及部分失明婦女尤其容易受暴力及虐待，亦較大機會感染愛滋病及其他傳染病。據世界衛生組織現估計，全球約三分之二失明人士為婦女。因此，相關項目必須關注失明及部分失明婦女的需要，確保均等使用及參與機會。

第七條 – 殘疾兒童



失明及部分失明 兒童面對重大挑戰。在不少發展中國家，約百分之六十天生失明或幼時失明的兒童在踏入成年前已經死亡。因此，減少嬰兒死亡計劃應針對失明的幼兒及其家庭。在發展中國家，只有少於百分之十的失明兒童能接受學校教育，因此所有項目應為發展共融教育提供資源及支持。此外，失明兒童的父母亦需要支持及訓練，以協助面對兒童的成長所需。

第八條 – 提高認識

提高公眾認識的宣傳運動須針對有關失明及弱視的特定層面，以矯正某些公眾偏見，讓人更清楚認識視障的意義及失明人士的需要。宣傳運動所需要處理的元素包括：

- 提供資訊，解釋視覺喪失的概念，及被認為是失明人士亦保留可用殘存視覺
- 提供資訊，闢除對失明及失明人士的陳舊定見及錯誤認知。
- 提供資訊，展示失明人士的能力與技巧。
- 提供資訊，環境、資訊、工具與器材可改造成無障使用，加強參與。

第九條 – 無障礙

失明及弱視人士可利用輔助道具，包括失明及弱視人士所用的白杖，失聰兼失明人士使用的紅白杖，以協助減低環境障礙。這些輔助道具應獲立法認可。

政府應確保視障人士使用公共空間的權利，包括將通用設計的概念融合至新建成或整修的建築／空間中，例如無障行人環境，公共建築及公眾設施。此類建築的設計須確保失明及部分失明人士可自由、安全、獨立於其中活動，並須融合通用設計概念例如點字及高對比標示、行人引路徑、良好照明，並於電梯按鈕設置點字，梯級邊緣設置高對比標示等。對失明及部分失明人士來說，共融空間設計的概念反而可能產生混亂，甚至危害他們的安全，因此政府應該確保「共融設計」採納上述的通用設計特色，協助失明及部分失明人士能獨立而安全地使用空間。失明及部分失明人士有權獨立而安全地來往不同地點，因此政府應該確保最新科技例如混合燃料汽車採納標準及強制性的發聲功能，能讓失明及部分失明人士聽到。

失明及部分失明人士亦「有權無障礙地乘搭公共交通工具，使用火車、公車站及其服務，並獲提供聲音廣播包括所停站、目的地及路線編號。」

為協助視障人士，因確保導盲及輔助犬能自由進出所有公共場所、建築及交通工具。政府應立法確保失明人士在公共場所內及交通工具上能由受訓練的導盲動物陪伴在旁。

無障礙亦包括均等科技使用，因此政府應確保主要公共設施的器材製造商必須採納通用設計概念，包括銀行櫃員機、電子付費卡系統終端機，家庭電器及電子產品、數碼電視機電影、手提電話等。



第十條 – 生命權

「在低收入國家，多達百分之六十的兒童在失明的一年內有機會死亡；而每年有五十萬兒童喪失視力。不少與兒童失明相關的症狀同時也是兒童死亡的致因（例如：早產、麻疹、先天性德國麻疹症候群、維他命 A 缺乏症、腦膜炎）。

應設立通用的「禁止由於產前檢定身體殘疾，而又國家實行強制墮胎」條文。擁有作為社會完整一分子的生命權，對實現《公約》所訂下所有權利是必要的。

第十一條 – 危難情況和人道主義緊急情況

從近年發生的人道主義緊急情況經驗得知，現有的危難情況應對措施並不適合應對失明及部分失明人士的需要，而主流的緊急救援人員並沒足夠準備應付他們的需要。

政府須確保考慮其危難情況應計畫須考慮失明及部分失明人士的獨特需要。

第十二條 – 在法律面前獲得平等承認

失明及部分失明人士必須有權簽訂具法律效力的合同，並憑自己意願作出決定。他們必須有權開啟銀行戶口，而他們的簽名或特定辨識標記亦要受金融及法律機構認可及接受。

第十三條 – 獲得司法保護

失明或部分失明人士有權採納法律行動，而次等行動須為均等參與及平等的。在監獄中或被拘留時，他們亦要有權接受平等對待。他們亦應有權接受受害者保障及補償，此等保障及補償應考慮到他們因失明或部分失明而造成的特殊情況。

他們亦有權以執業律師、法官、陪審團身分參與法制系統，並獲賦予一切便利他們進行工作的協助，包括傳召證人及作供的權力。

為失明及部分失明人士能均等使用法制系統，提供予他們的法律文件必須為他們可閱讀的格式，包括但不限於點字、聲音、大字體及電子文字，並應及時讓他們取閱及無須額外付費。

為令執法及行政機關全面共融及意識到失明及部分失明人士的需要，所有公共機構的職員均須接受殘疾人權利培訓，包括瞭解聯合國《公約》內所訂的權力。他們亦須獲提供必需的工具以確保與殘疾人士接觸時，他們能以共融及有意識的方式行事。

第十四條 – 自由和人身安全

失明及部分失明人士與其他人同享有自由和人身安全權力。如此權力因法律理由被剝奪，相關機構應向其提供無障格式的資訊，而環境亦應以無障形式改造，確保保護其人權。

第十五條 – 免於剝削、暴力和凌虐

殘疾人士（包括失明及部分失明人士）對暴力、酷刑、非人及屈辱對待與懲罰手段尤其欠缺抵抗能力。政府有責任保護殘疾人士免受各種屈辱對待。他們應確保失明及弱視人士能與其他健全人士一樣獲得相同的法律保障，防止對任何人作出的虐待及不當對待，尤其對欠缺抵抗能力的個體。

政府亦應該確保失明及部分失明人士不會因為其殘疾而成為非人及屈辱對待的對象。

第十六條 – 免於酷刑或殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰

歷史證明，失明及部分失明人士一般面對更多的剝削、暴力及虐待；而對失明的婦女、兒童及失明及部分失明的老人來說，此類剝削、暴力及虐待往往來自家人及照顧者。政府必須確保為這些弱勢人士以無障形式提供資訊，教導他們如何辨識並應付虐待，及讓他們知道有無障渠道可獲取受訓的協助服務。

第十七條 – 保護人身完整性

政府應舉辦活動宣揚對所有殘疾人士應以誠實及尊重的態度對待，包括失明或部分失明人士。

第十八條 – 遷徙自由和國籍

失明人士必須有權在自己國家內遊歷及往來其他國家。他們亦必須有權申請並擁有護照。他們亦不應因為其視障而被拒絕進入任何國家。

第十九條 – 獨立生活和融入社區

政府應該確保失明及部分失明人士能獲取可負擔的住房，並與公共交通及社區服務接軌。

有關社區服務的資訊能無障地傳達至失明及部分失明人士，而社區服務人員亦獲適當培訓以應對失明及部分失明人士的需要。

第二十條 – 個人行動能力

政府應該確保所有失明及部分失明人士能接受行動及助行培訓，而訓練員亦須具備適當的資格。



專用的助行器具如白杖或導盲犬應以最低或低廉的價格提供，並有專人提供使用此等器具的培訓。

政府應該確保公共交通能無障地提供予失明人士使用，而他們能安全並獨立地在環境中活動。因此，行人路須依據他們的需要而建造、維護，引路徑及受控的十字路口亦為協助失明及部分失明人士活動的重要元素。

對失明及部分失明人士來說，共融空間設計的概念反而可能產生混亂，甚至危害他們的安全，因此政府應該確保「共融設計」採納上述的通用設計特色，協助失明及部分失明人士能獨立而安全地使用空間。失明及部分失明人士有權獨立而安全地來往不同地點，因此政府應該確保最新科技例如混合燃料汽車採納標準及強制性的發聲功能，能讓失明及部分失明人士聽到。

第二十一條 – 表達意見的自由和獲得信息的機會

公眾領域的所有資應以無障的方式，在及時及無須額外費用的情況下提供予失明及部分失明人士，包括但不限於點字、聲音、大字體及電子文字，提供情況不受版權法例的限制。這類資訊包括公共服務的通訊及資訊，例如醫院、公共服務、政府機關、以及重要服務供應商如銀行。

失明及部分失明人士有權「通過免費學習指觸閱讀方式如點字獲取認字能力；失明兼失聰人士也能同樣學習適合其使用的閱讀方式。」為失明兼失聰人士提供免費傳譯服務，是確保該權利獲彰顯的重要途徑。

為失明人士提供免費點字及聲音材料郵遞服務，能保障失明及部分失明人士獲取該等材料的權利。另一種平等使用方式為提供經改造的器材及特別軟件讓失明及部分失明人士得以使用互聯網及閱讀電子儲存的資訊。所有政府及公共服務網站均須達到無障礙標準，並能以屏幕操作技術讓失明及部分失明人士無障使用。

第二十二條 – 尊重隱私

政府應該確保失明及部分失明人士可以獨自閱讀的形式接收任何私人或隱私信息。

第二十三條 – 尊重家居和家庭

政府應該確保失明及部分失明人士有權締結婚姻並成立家庭，亦應該確保醫療及保健提供者認知失明及部分失明父母的權利，亦有足夠訓練提供支援及幫助。生育健康及育兒資訊亦應以無障的方式提供，而產前及育兒培訓亦作改動以確保失明及部分失明參加者能完整參與並了解內容。

第二十四條 – 教育



在低收入國家，約百分之九十的視障兒童未能接受學校教育，一般原因為「欠缺基建、可負擔的醫療、無障礙及合適的教學材料，及教師」。

成人失明亦能為小童的教育帶來負面影響。低收入國家中，有視障的成人往往須依靠學齡兒童及其他家庭成員照顧，有可能令兒童未能規律上學。

失明及弱視的兒童及成人有權獲取與健全人士同等水準的教育。此等教育亦有助「失明及部分失明人士整全發展、自立並參與社會」。

理想情況下，此等教育應由健全兒童及青年陪伴下一同進行，並應為失明及部分失明提供資源讓他們完整參與及發展。如須照顧個體的特別需要，在兒童或監護人同意下，在有相類殘障的兒童及青年陪伴下接收教育亦可接受。

平等使用的權利包括專上及職業教育，並提供資源及支援讓失明及部分失明學生能完整參與課堂之中。次等支援包括但不限於：提供器材、技術支援、專門教與學材料。參與課堂及課餘活動對完整發展及共融非常重要。

為確保無障教育，老師必須接受提供失明、部分失明、失明兼失聰教育所需的相關培訓，包括能純熟教導溝通技巧如點字。

失明及部分失明人士與父母均有全獲取與其教育需要及能力相關的建議。此等建議須令相關人裝備相關知識，從而作出教育的決定。

失明或弱視人士亦有權參與「獎學金或其他確保提供合適教育的財政資助，不論接收者的財政水平為何」。

第二十五條 – 健康

失明或弱視人士有權獲得接受醫療服務的均等機會，包括以無障方式獲取有關醫療服務及個人健康狀況的資訊。

為確保該權利受保障，所有醫護人員須接受訓練以應對失明及部分失明認識的需要。

視障人士有權自主決定所接受的治療與醫療程序，而除本人同意外，不能有其他人士代為決定。

政府亦應該確保訂立防止失明或弱視的計畫，確保視覺受損高危人士及失明或部分失明人士都能獲取適當的治療，減低視覺損害。

第二十六條 – 適應訓練和康復

視障人士有權「不論年齡，都可在喪失視覺的時候獲取康復服務，並有權取得適應訓練及社會服務，以確保其殘障不會影響其獨立及日常生活需要。」



他們亦有權獲取必須器材以減輕殘障的功能性影響，並接受訓練使用器材，以確保效率。器材及訓練應無需視障人士額外付費。

第二十七條 – 工作和就業

相對一般公眾，失明或弱視人士往往較易失業，而失業率也比其他身體殘障者高一倍。即使在工業國家，失業率也可高達百分之七十五，在發展中國家情況更甚。因此，所有國家都應採取額外的針對性措施，處理長期失業問題。

有意願及有能力工作的視障人士有權接受就業適應性評估及就業培訓，並由合資格的人員進行。此等培訓須由無障的中心提供，並在特別設計與社區為本的就業培訓設施中進行。培訓設施及學生應獲提供所有器材、無障教學材料及人員支援。學生亦應有權接受與正式資格相符的培訓。

只要具備相關資歷，視障人士有權從事專業職能，而個別人士有權獲合資格的職員幫助，以找尋工作。

視障人士如在招聘期間，工作場所，或薪資與晉升方面受到歧視，他們有權採取法律行動。

此類共融的措施目標為排除殘障人士在求職方面的障礙，意即雇主應採取適當措施讓殘障人士能在獲知、參與、展開求職的過程，或接受培訓，除非此等措施會為雇主帶來不合理的負擔。工作的目標並非讓殘障人士獲取與健全人士同等的成就，而只是確保殘障人士有平等權利可以追求這些成就。

政府有權為視障人士提供財政支援，包括專用器材，改造雇主器材，改造工作場所，以無障方式提供資訊，及支援失明及部分失明人士的人員開支。

第二十八條 – 適足的生活水平和社會保護

居住在低收入國家的殘疾人士一般住房環境較差，欠缺乾淨的食水與衛生設備。

失明及部分失明人士應獲提供充足財政資源以在安全、無障的環境中有尊嚴地生活，並獲取所需的補助與支援以助適應其殘疾。

第二十九條 – 參與政治和公共生活

為充分體現權利，政府必須確認失明或弱視人士投票的能力與權利，包括提供無障礙設施讓個體能在所有公開選舉隱密地投票。這亦促使政府為「失明、部分失明、失明兼失聰人士提供所需器材或技術，讓他們獨立並隱密地投票。」這些技術包括點字及加大字體的選票，無障電子投票終端機，以電話投票等。

政黨及候選人亦須將政黨資料及候選人政綱以無障形式派發予視障人士。



國家亦有責任承認失明及部分失明人士有自由與他人會面，組成獨立組織以向政府反映群體利益。政府亦有責任在立法、制訂政策及策略時，諮詢失明社群代表組織，並讓這些組織在相關政府團體中擔任職務。

第三十條 – 參與文化生活、娛樂、休閒和體育活動

失明及部分失明人士有權以參與者或觀眾的身分，無障使用所有文化、康樂、體育活動、設施、設備。

他們亦有權享用無障電視廣播，包括但不限於節目聲音描述，畫面選單聲音導引，外語節目配音，及其他描述性影像服務。

失明及部分失明人士有權使用公共圖書館服務，包括以無障礙形式使用書本及資訊服務。

失明及部分失明人士有權參與體育及康樂活動，並在參與這些活動的訓練，讓他們能鍛鍊身心，或參與體育競技。

失明及部分失明人士有權參與文化活動，包括參觀博物館及畫廊的展出，探訪歷史古蹟，或通過聲音描述觀賞劇場表演。

第三十一至五十條

這些條目涉及《公約》的一般執行與檢察範疇，內容並無特別與失明或部分失明人士相關部分。

第三十一條 – 統計和數據收集

第三十二條 – 國際合作

第三十三條 – 國家實施和監測

第三十四至五十條 – 與殘疾人權利委員會相關條目等

[回到內容大綱](#)



附錄三：世界盲人聯盟提供有關《聯合國殘疾人權利公約》合規評估清單

本清單為「《聯合國殘疾人權利公約》：與失明及部分失明人士相關的部分」的附件，羅列多條詳細問題，讓機構評估其國家或社區失明及部分失明人士的無障措施實施程度。問題基於《聯合國殘疾人權利公約》各條條木訂立，嘗試反映與失明及部分失明人士相關的特別問題與重點。由於每條條目的清單頗長而細節較多，任何評估國家或多或少都會得到負面答案。然而，我們希望本清單會協助會員向政府爭取發展改善失明及部分失明人士的服務及計畫；亦希望協助你回應政府向公約委員會提交的公約落實報告。

《公約》頭五條為一般原則性問題，並不在評估清單內，最後的第三十四至五十條有關技術監察的條目亦不在此列。

第六條 – 殘疾婦女

- 失明及部分失明的婦女與女孩是否與健全的婦女與女孩享有同樣權利及機會？
 - 失明及部分失明的婦女與女孩是否與健全的婦女與女孩享有同樣的教育、醫療及社區生活？
 - 提供予健全的婦女與女孩的項目是否有考慮失明及部分失明的婦女與女孩的獨特需要？
 - 提供予一般婦女與女孩的材料、資源與訓練計畫，會否以無障礙形式提供予失明及部分失明的婦女與女孩？
- 失明及部分失明的婦女與女孩是否與失明及部分失明的男人與男孩享有同樣權利及機會？享有同樣權利及機會？
 - 失明及部分失明的婦女與女孩是否與部分失明的男人與男孩享有同樣的教育、醫療及社區生活？
- 有否計畫支援失明及部分失明的婦女與女孩充權，讓她們認知並享受自己的權利？
 - 有否訂立特別的計畫確保失明及部分失明的婦女與女孩有全面參與的權利？
 - 失明及部分失明的婦女與女孩中所成立的朋輩及支援小組，否與獲得支援及資助？
 - 有否鼓勵失明及部分失明的婦女擔任失明人組織、婦女組織、社群組織內的領導位置，而她們有否獲得恰當支援或無障礙材料與資訊，以協助她們的參與角色？

第七條 – 殘疾兒童

- 失明及部分失明的兒童有否獲得其他兒童同等的所有權利？
 - 失明及部分失明的兒童有否獲得《公約》內列出的所有權利？（並不



包括特定年齡適用的成人權利)

- 失明及部分失明的兒童有否獲賦予權力，讓他們在所有影響他們的議題上自由表達意見？
 - 他們有否獲得與其殘疾與年紀相符的協助，讓他們自由表達意見？
 - 他們的意見是否與其他兒童般獲得適當重視？
 - 他們的意見是否根據其年齡與成熟程度，獲得適當重視？
- 失明及部分失明兒童有否獲取關於影響他們的資訊？
 - ❖ 包括失明及部分失明及其照顧者
 - 他們有否獲得輔助器材及個人支援，讓他們獲取資訊？
 - 他們有否獲得輔助器材及個人支援，讓他們以所選擇的形式溝通？
 - 失明及部分失明的兒童是否獲取所需協助，讓他們在生活每個層面都能適切地運作？
 - ❖ 是否包括與個別需要相符的獲取資訊、輔助器材、個人支援及財政補助？
 - 失明及部分失明的兒童是否有機會與失明、部分失明、視力正常的朋輩互動？
 - 失明及部分失明的兒童的父母是否獲取資訊及支援以協助他們撫養及支持失明或部分失明兒童？
 - 父母有否獲得受訓的早期介入專家支援，為他們的提供所需資訊及支援以應對視障兒童的需要？
 - 父母有否獲得財政補助，協助他們應付輔助器材、托兒及其他技術支援所需開支？
 - 父母是否有機會與其他失明及部分失明人士的父母會面，獲取朋輩支援？

第八條 – 提高認識

- 有否舉辦提高大眾意識的宣傳運動，以協助闢除有關殘疾與殘疾人士能力的錯誤定見？
 - 有否舉辦宣傳運動，提高關於失明與弱視意識，以助宣傳視覺殘疾的認識？
 - 有否舉辦宣傳運動，為失明及部分失明人士在不同景況中投射正面形象？
 - 宣傳運動是否針對傳統的錯誤定見？
 - 宣傳運動有否利用不同主流傳媒以達至最廣泛的大眾接觸面？

第九條 – 無障礙

- 失明及部分失明人士是否能完全無礙並安全地使用公共交通工具與建築環境？
 1. 是否有無障礙的最低標準及指引？



- 這些指引是否以無障形式提供予失明及部分失明人士？
 - 2. 這些標準有否獲遵從並執行？
 - 3. 這些標準確保失明及部分失明個體能自由於、安全、獨立物理環境中移動，並保有尊嚴？
 - 4. 這些標準有否包括有關無障礙標誌的指引，為失明及部分失明人士指路，並得知其所在地點？
- 公眾及私人個體為公眾提供的設施與服務，有否全方位考慮殘疾人士的無障礙使用？
- 5. 是否所有行人環境對失明及部分失明人士都是安全及無障礙的？
 - 6. 公共交通工具營運商有否提供聲音廣播包括所停站、目的地及路線編號？
 - 7. 是否所有的公共交通工具樞紐都採用標準化的指路標準，適當協助引路？
 - 8. 公共交通工具營運商有否確保為使用服務的失明及部分失明旅客提供恰當支援，不論在辦理登記手續，還是在公共交通工具樞紐內？
 - 9. 有否提供為失明人士專設的資訊設施？
 - ❖ 這些可能包括行人引路徑，十字路口設置無障礙行人過路訊號，在公眾建築及公眾使用的房間內設置點字標示及符合標準的視覺表示以便失明及部分失明人士獲知並了解。
 - 是否有大量的環境噪音，限制聲音標示？
 - 已安裝的行人引路徑是否符合國家及國際標準？
 - 光度、表面與物件間的對比，標示的大小與清晰程度是否容易讓部分失明人士辨識？
 - ❖ 坊間有標準及最佳做法，可供設計、建造及管理建築環境的人士參考。
 - 公眾建築是否有人員以任何形式提供即時協助？
 - ❖ 或包括嚮導、朗讀員及專業手語傳譯員
 - 失明及部分失明人士及其朋輩嚮導能否以單一個體價錢使用設施及旅遊？
 - 失明及部分失明人士與其導盲犬是否能進入所有公共及旅遊設施？
- 失明及部分失明人士是否能與視力正常人士同樣使用產品、設施及服務？
- 提供予一般大眾的產品與服務是否利用通用設計理念建造？
 - ❖ 包括產品、設施、服務，同時包括電腦產品與服務
 - 銀行及零售店所使用的電子系統是否可以讓所有失明及部分失明人士完全無障使用？（例如櫃員機及銷售點終端機）
 - 利用數碼顯示屏幕的家居電器有否採納通用設計理念，讓失明及部分失明人士無障礙使用？
 - 產品及服務的使用說明是否以無障礙形式展示？
 - 有關所提供的產品、設施及服務，是否以無障礙形式展示？
 - 所提供的服務申請過程，是否以無障礙形式展示？
 - ❖ 產品設計有否考慮失明及部分失明個體可能體驗的物理限制？



- ❖ 包括老年人與健康欠佳人士在力量、靈活性、聽覺及其他方面的限制
- 資訊與溝通服務有否提供？
- 是否全面無障礙？

- 公眾設施對失明及部分失明人士來說，是否如正常視力人士一般容易及有效無障使用？
- ❖ 包括建築環境、所有公共交通工具、產品、設施與服務。
- 所有失明人士的代表機構有否參與諮詢，為標準與指引的設計、施行、檢查提出意見？
- 是否所有公共服務員工都已接受訓練，了解失明及部分失明人士的需要及特性？
- ❖ 包括負責設計、維護、管理公共交通工具與建築環境的員工；亦包括在工作上有機會接觸公眾的員工。

第十條 – 生命權

- 是否有項目可改善失明及弱視兒童的嬰兒死亡率？
 - 確診失明及嚴重視障的兒童是否獲得與其失明及相關症狀相符的醫療配套？
 - 當兒童確診嚴重視障，其父母是否會否獲恰當的項目及支援協助？此類支援可能包括財政補助、醫療服務、藥物協助，保健資訊等。
- 是否有法律禁止或出生後可能失明或部分失明的胎兒被強制墮胎？

第十一條 – 危難情況和人道主義緊急情況

- 政府有否確保失明及部分失明人士在具風險情況下的人身安全及受到保障？
 - ❖ 「具風險情況」包括武裝衝突、人道主義緊急情況、自然災害等。
 - 失明及部分失明人士有否：
 - 獲得協助以前往安全地點，讓他們人身安全受保障，免受危害？
 - 獲得協助以溝通、接受及提供資訊？
 - 獲得協助以使用必要的設施？
 - 獲得協助以聯絡家人？
 - 獲得協助以公平使用安置計畫及資源？
 - 獲得協助以聯絡有能力為失明及部分失明人士提供協助及專門支援的機構？
 - 失明及部分失明人士有否：
 - 獲取有關引致及加強人身危害因素的資訊？
 - 獲取留在安全情況所需的資訊？
 - 獲取有關獲取食水、食物、衣物、庇護、醫療支援的使用權利及指示？
 - 獲取必要工具與器材以應付其失明狀況？
 - ❖ 或包括白杖及矯視眼鏡
 - 獲取所需支援以跟從負責單位的指示，從一個地點移到到另一地點？



- 風險及人道主義緊急情況應對機構的職員，有否接受有關失明及部分失明人士在緊急情況下的所需？

第十二條 – 在法律面前獲得平等承認

- 殘疾人士是否在國內獲認可為合法個體？
 - 殘疾人士的簽名是否具法律效力？
 - ❖ 例如銀行文件及投票文件上的簽名。
 - 政府有否確保殘疾人士有平等機會以擁有及繼承物業？
 - 政府有否確保殘疾人士有權自行控制其財政事務？
 - 政府有否確保失明及部分失明人士能平等使用銀行借貸、物業抵押貸款、及其他形式的財務信貸？
 - 政府有夠確保殘疾人士的財產不會被隨意奪取？
 - 失明及部分失明人士是否與其他公民一樣，其財產擁有權獲得保障？
 - ❖ 包括使用及控制其財政、物質、物業及其他資產。
 - 失明及部分失明人士是否與其他公民一樣，能簽訂合同？
 - ❖ 包括合約及其他形式的法律與財政協定。
 - 失明及部分失明人士是否與其他公民一樣，受合同及協定所指示的條件及責任約束？
- 法律及財務企業有否在要求下為失明及部分失明人士提供所有公眾資訊？
 - ❖ 包括有關產品、服務、設施、規範與條款的資訊。
 - 資訊是否以各種無障礙形式提供？
 - 法律及財務企業有否為失明及部分失明客戶及時提供有關他們資產、法律及財務交易或其他個人通訊的資訊？
 - 此類資訊是否以無障礙形式提供？
 - 以無障礙形式提供的個人資訊是否與提供予視力正常人同樣以保安形式提供？
 - ❖ 包括個人、法律與財務資訊。
 - 失明及部分失明人士是否與其他公民一樣，能公平使用由法律及財務企業提供的服務、產品、設施，而且內容相同？
 - 財務企業的營運模式有否確保失明及部分失明能獨立處理其帳戶及存取資訊？
 - 為大眾提供法律及財務投訴及仲裁服務時，法律及財務企業有否確保其服務及責任的最新資訊以各類無障礙形式提供？
- 失明及部分失明人士是否能無障礙使用財務服務？
 - 財務企業為大眾提供的櫃員機及電子服務，能否以準確，具效率及獨立使用的形式，為失明及部分失明人士提供服務？
 - 鈔票、硬幣及其他可交易貨幣形式是否可讓失明及部分失明人士快速而準確辨認？
 - ❖ 包括在錢幣上印上坑紋或點字。



- 有否實行制度，防止或減少虛假或其他非法交易？
- 這些制度的設計與管理有否確保失明及部分失明人士的交易同樣安全？
- 這些制度的設計與管理有否確保排除交易上的障礙？

第十三條 – 獲得司法保護

- 政府是否確保殘疾人士與其他人一樣有效獲得司法保護？
 - ❖ 包括適當的程序及與年齡相符的安排，以協助他們以直接或間接身分參與法律過程的所有程序。亦包括作供。
 - 有關證據的資訊及其他與案件相關的材料，是否以無障礙形式提供？
 - 資訊的提供是否及時？
 - 失明及部分失明人士辨識聲音與觸覺的方式，在法庭上是否獲認可合法證據？
 - 失明及部分失明如需以外貌辨認疑犯或被告，是否採用同樣的安全措施確保聲音及觸覺的辨識同樣客觀？
 - 如襲擊者利用受害者的視障，保護自己的身分或作抗辯理由，法例有否要求法庭考慮情況的嚴重性，向加害者施加更重的刑罰？
 - 如被告因其對殘疾或失明或部分失明人士的觀感而犯下罪行，法例有否要求法庭考慮情況的嚴重性，向加害者施加更重的刑罰？
 - 法庭有否確保失明及部分失明的證人、原訴與被告全面意識到法律過程的所有參與者及出席聆訊的所有人物？
 - 法庭有否確保跟案件有關的證據、展品與其他物證或情況以全面及有效的無障礙形式提供？

第十四條 – 自由和人身安全

- 失明及部分失明人士是否與健全人是一樣享有同樣的自由和人身安全？
- 警方及其他權力機構採取措施以確保失明及部分失明人士的法律權益？
 - ❖ 包括參與調查、接受調查或被捕的失明及弱視人士。
 - ❖ 「警方及其他權力機構」包括警方、保安、執法人員及監獄職員。
 - 警方及其他權力機構有否考慮溝通、資訊、使用或其他由視障引起的問題？
 - 警方及其他權力機構有否採取適當的額外措施，以保護失明及部分失明證人的人身安全？
 - 政府是否為政府及司法領域工作的人員，提供有關協助殘疾人士有效使用司法制度的培訓？
 - 這類訓練否有照顧失明及部分失明人士的特別需要？

第十五條 – 免於剝削、暴力和凌虐

- 政府有否採納措施以保護殘疾人士免收酷刑、屈辱對待及懲罰手段？



- 政府有否監察照顧失明或部分失明人士的設施，以確保這些人士不會受到非人或屈辱對待及懲罰手段？
- 政府有否制定並實施措施，以保護失明及部分失明人士因某些信仰體系，而受到酷刑、非人或屈辱對待？（例如某些非洲國家以非人手段對待白化病人）

第十六條 - 免於酷刑或殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰

- 政府有否採納適當措施，保護殘疾人士免受剝削、暴力及虐待，包括性別上的層面？
 - ❖ 「適當措施」包括立法、行政、社會、教育及其他措施。
 - ❖ 「剝削、暴力及虐待」包括在家中或外面所受的體驗。
 - 政府機構有否蒐集、整理及發表有關失明及部分失明人士所受的暴力對待的次數及性質等統計資料？
 - 政府會否優先逮捕失明及部分失明人士施暴的疑犯？
 - 政府會否為殘疾人士及其家人與照顧者給予與其性別、年齡及殘疾相符的支援與幫助？
 - ❖ 包括提供資訊及教育有關如何防止、辨識及據報剝削、暴力及虐待的情況。
- 政府有否確保所有服務殘疾人士的所有設施與項目俱由獨立機構有效監察？
 - ❖ 所有設施包括教育、社會、職業培訓及其他失明及部分失明人士服務
 - 獨立機構有否以無障礙形式提供清晰的政策及實務綱領？
 - 政策及實務綱領有否反映失明及弱視因其視障而容易受到各種來源的暴力及虐待此一事實？
 - ❖ 「各種來源」包括親人、照顧者、朋輩及專業人員。
 - 他們是否認知到不少失明及部分失明的兒童及青少年有其他身體殘疾，令他們更容易受害？
 - 巡查及管理設施的機構職員有否接受訓練，以了解為何失明及部分失明人士更容易受到剝削、暴力及虐待？
 - 此類訓練有否教導如何辨識能增加受害機會的情況？
 - 此類訓練有否包括辨識加害已經發生的訊號？
- 政府是否協助曾受任何形式的剝削、暴力及虐待的殘疾人士，讓他們恢復身心健全？
 - ❖ 「身心健全」包括身體、任職、心理的恢復、復康及社會再融合。
 - ❖ 包括接受保護服務中曾受暴力對待的個體。
 - 復康及再融合計畫是否再安全的環境下進行，並有助提升個體的健康、福利、自重、自尊及自主？
 - 計畫有否考慮與性別與年齡相符的特別需要？
 - 政府有否提倡並支持成立一系列支援服務及活動，以協助曾面對、正面對或有機會受暴力對待的失明及部分失明婦女與女孩？
 - 有否確保婦女庇護中心或相類設施有所需配套，以照顧失明或部分失



明婦女與女孩，而這些中心的職員經適當訓練？

- 政府有否提供服務協助曾受暴力及虐待的失明及部分失明人士在心理及各層面恢復過來？
- 這些服務及項目是否獲足夠資助？
- 針對有可能因老年視力衰退而受剝削或虐待的失明及部分失明老人，是否有幫助他們的項目？
- 這些項目有否以無障礙形式為失明及部分失明老人提供資訊，讓他們明白自己的權益並獲知如何得到幫助？
- 這些項目有否為失明及部分失明老人的家人、朋友及其他照顧者提供資訊，教導他們辨識剝削及虐待的徵象，及如何處理此類狀況？

第十七條 - 保護人身完整性

- 政府有否立法保護所有人包括殘疾人士的人身完整性及尊嚴？
- 是否有措施幫助失明或部分失明人士處理屈辱性對待的情況？
- 政府有否舉行宣傳運動，以秉持及提倡所有殘疾人士的人身完整性？

第十八條 - 遷徙自由和國籍

- 政府是否保障所有失明及部分失明公民享有活動自由？
- 政府會否向失明及部分失明人士簽發護照及尊重護照所賦予的通行權？
- 政府會否確保入境政策並不會單因為失明或視障為由，拒絕某人士入境或定居？

第十九條 - 獨立生活和融入社區

- 失明及部分失明人士是否有權選擇在社區哪些地方居住，以及與誰一起居住？
- 政府是否有計畫確保失明及部分失明人士能獲取安全、可負擔及無障礙的住房，並鄰近公共交通？
- 失明及部分失明人士是否有權參與所有社區項目與服務？
 - 社區服務是否可以平等使用，而職員曾受訓以配合失明及部分失明人士的需要？
 - 社區服務的資訊是否以各種無障礙形式提供？

第二十條 - 個人行動能力

- 政府否有認知並提倡白杖作為視障的標記？
 - 政府有否公開宣傳失明及部分失明人士的行動需要？
 - 政府有否協助殘疾人士獲取高質素的助行道具？
 - ❖ 助行道具包括設備、輔助技術、各類真人協助及仲介、助行杖，導盲犬、電子及光學助行工具、及全球定位系統。
 - 這些產品及服務是否以可負擔的價錢提供？
 - 是否以當事人所選擇的方式及時間進行？



- 政府有否確保失明及部分失明人士獲合資格的專業人員提供助行訓練？
- ❖ 訓練包括使用任何視覺能力及其他感官、使用助行杖、導盲犬、電子及光學助行工具等
- 政府有否確保一定數目的專業人士已受訓及有充分準備以為失明及部分失明人士提供培訓？
- 政府有否確保他們的持續專業發展？
- 政府有否鼓勵業界為殘疾人士的所有行動需要而生產助行道具？
- 政府有否確保助行道具以可負擔價錢提供予失明及部分失明人士？
- 是否有提供財政支援以維修及保養助行道具？
- ❖ 包括為在導盲犬的工作生命中，為其使用者提供支援服務，

第二十一條 – 表達意見的自由和獲得信息的機會

- 政府有否確保殘疾人士與其他人士一樣，有自由表達意見？
 - 政府有否確保殘疾人士有權以所有可選擇的溝通渠道自由發表意見？
 - ❖ 包括找尋、接收、發放資訊及意見的自由。
 - 政府有否以各種無障礙形式發放公眾資訊，讓殘疾人士也能知悉？
 - ❖ 可包括應對不同殘疾所適用的科技
 - 資訊及科技的提供是否及時？
 - 資訊及科技的提供是否免費？
 - 政府是否接受及提倡官方交流上適用另類溝通形式？
 - ❖ 「另類溝通形式」包括使用手語、點字、輔助式及其他殘疾人士選用的無障礙方法、模式及形式；亦包括互聯網。
 - 失明及部分失明人士是否能以所選擇的另類溝通形式與公共機構溝通？
 - 公共機構是否有需要以失明及部分失明人士所選定的方式與其溝通？
 - 公共機構是否配備所需的技術與人員以應付上述所需？
 - 失明及部分失明人士是否有所需器材以所選方式進行溝通？
- 公共機構所製作的公共資訊是否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 資訊傳達是否及時？
 - 負責製作公共資訊的公共機構職員有否接受訓練，以致有意識能了解失明及部分失明人士的資訊及溝通需要？
 - 他們有否獲支援以發展並維持所需技巧，協助他們以所選形式提供資訊？
- 保密的私人的通訊有否根據失明及部分失明人士要求，以無障礙形式發送？
 - ❖ 包括健康，個人及法律事務有關的通訊
 - 資訊的保密性是否受有效保護？
- 有否敦促提供服務給大眾的私人機構以無障礙及可用形式為殘疾人士提供資訊及服務？



- 有否鼓勵大眾媒體供應商為殘疾人士提供無障礙服務？
- 互聯網為本、線上及其他資訊服務，其設計及表達是否便利失明及部分失明人士使用這些設施？

第二十二條 - 尊重隱私

- 政府是否有立法或其他措施確保失明及部分失明的私隱及保密權受保障？
 - 政府機關、公共及私人機構是否有需要為失明或部分失明個體以無障礙形式提供保密資訊？
 - 如失明或部分失明人士需要他人幫助以傳達保密資訊（如完成醫療表格），該面談是否於獨立而私人的房間內進行？

第二十三條 - 尊重家居和家庭

- 失明及部分失明人士是否有權與所選擇的人締結婚姻並組成家庭，包括有權領養子女？
- 是否有法律或其他措施確保失明及部分失明的兒童不會由於父或母或雙親的視障而強制交由他人照顧？
 - 醫院及公共醫療人員是否受訓以為失明及部分失明父母提供適當支援？
 - 會否提供產前產後的訓練及育兒項目，以後相關訓練的資訊？

第二十四條 - 教育

- 殘疾人士是否與所住社區的其他人一樣，接受共融、高質、免費的小學教育？
 - 殘疾人士是否與所住社區的其他人一樣，接受共融、高質、免費的中學教育？
 - ❖ 以下問題適用於小學及中學教育
 - 有否為個人的需要提供配套？
 - 教育建築、設施、裝設有否根據無障礙標準及指引設計和建造？
 - 個體的無障礙需要有否獲考慮及合理地加以配合？
- 殘疾人士有否在一般教育系統內獲得所需支援，以協助達至有效學習？
 - 有否提供個體的支援措施？
 - 措施是否在特定環境內提供，發展學術及社會潛力，並達到全面共融的目標？
 - 以失明及部分失明人士就讀學校來說，學習與課程材料，相關文字及參考書是否根據學生選擇以無障礙形式提供？
 - 失明及部分失明是否獲得適當支援以了解並處理圖像材料與概念？
 - 失明及部分失明是否獲得適當支援以全面參與課堂習作？
 - 失明及部分失明是否獲得適當支援以全面參與體育及康樂活動？
 - 失明及部分失明是否能全面參與教育機構所有生活層面？



- ▶ 失明及部分失明是否獲提供所需器材及無障技術，並受訓使用器材，讓他們得以完成學習？
 - 教育機構內的器材及技術是否無障礙？
 - 家中及其他學習環境的器材及技術是否無障礙？
 - 失明及部分失明是否與所在教育機構的其他學生一樣，享有同樣的科目及課程範疇？
 - 失明及部分失明是否獲得適當的額外時間及所需條件，完成習作或考試，令他們得以與其他學生看齊？
 - 評核及考試材料是否以學生所選的形式提供？
 - 失明及部分失明學生是否容許以所選形式提交書寫、評估習作及考試答題？
 - 失明及部分失明是否或提供及資助其往來家中及教育機構的交通途徑？
- ▶ 政府有否容許殘疾人士學習生活及設計發展技巧，以促進他們能以社區成員身分，全面及平等融入教育？
 - 政府有否鼓勵學習另類技巧？
 - ❖ 包括點字、另類文字、輔助及另類溝通、導航及活動技巧的模式、方法及形式。
 - 政府有否鼓勵朋輩支援及師友計畫？
 - 政府有否確保失明、失聰或失明兼失聰人士的教育以最適當的語言、模式及溝通渠道傳達至個人？
 - 政府有否確保教育環境能全面發展個體學術及社會潛力？
- ▶ 失明及部分失明的兒童及其父母是否能獲得專業人員持續及主動支援，且這些人員應：
 - 有能力確保家庭能獲取所需的額外資源，以應對視障或其他障礙？
 - 有能力就視障嬰兒及兒童在社會、心理、生理、教育發展方面提供輔導、情緒支援及建議？
 - 有能力確保早期辨識、確診及轉介至其他專業人員、資源及支援服務？
- ▶ 失明及部分失明是否獲教授或指導學習特定科目與技巧，以符合他們視障的特性、程度及發展狀況？
 - ❖ 包括指導他們讀寫點字，包括代表音樂、科學、數學及語言的點字，優化剩餘視覺的運用，使用配備無障技術的電腦、鍵盤技巧、行動及日常生活技巧。
 - 政府有否採納適當措施以雇用教師，包括有殘障的合資格教師，以教授手語及或點字？
 - 政府有否採納適當措施以培訓專家與人員在不同教育程度工作？
 - 培訓有否包括增強殘疾意識及使用恰當的輔助及另類的溝通模式、方式與形式？
 - 培訓有否包括使用教育技巧及材料以支援殘疾人士？



- 接觸失明及部分失明學生的教學人員是否有接受適當的訓練與配備技巧，以確保：
 - 了解學生的需要與特性？
 - 能教授點字並將點字讀寫教學融合在正常教案內？
 - 了解如何協助部分失明學生在教育環境內優化實用剩餘視覺？
 - 能為學生提供支援，使其可以運用及掌握資訊與溝通科技、器材與無障礙科技？
 - 能協助寫生成功融入教學機構的社交及文化生活？
 - 支援學生全面參與體育、休閒、娛樂及課外活動
- 政府有否確保殘疾人士能參與一般大專教育、職業培訓、成人教育及終生學習，不受歧視而與其他人享有同一基礎？
- 殘疾人士有否獲提供適合配套？
 - 教師與講師是否能獲取關於應對學生需要的專業意見及支援？
 - 是否與其他學生一樣能獲取同樣的文獻與教材，並以指定方式獲取？
 - 學生是否有資源能獲取、維護及學習使用器材，以處理資訊及溝通上的難題？
 - 學生有否獲得支援與鼓勵以全面參與學院與大學生活？
 - 是否有適合配套以讓學生與視力健全的朋輩在同一程度上參與實務，完成習作及參加考試？

第二十五條 – 健康

- 殘疾人士是否與其他人士一樣獲得同樣廣度、質素、標準的免費或可負擔醫療服務與計畫？
- ❖ 包括性及繁殖醫學與人口相關的健康計劃。
 - 失明及部分失明人士是否與其他公民一樣享有同等水平的健康服務？
 - 所有有關健康與健康相關服務的性質、範疇及時間的資訊是否以無障礙形式提供？
 - 有否為失明及部分失明人士以所選形式提供所有個人健康相關資訊及通訊？
 - ❖ 包括點字、大字體及電子版本。
 - 是否完全保密？
 - 所有私人及公共健康服務是否完全無礙提供予失明及部分失明人士使用？
 - 包括性別特定、性及繁殖醫學服務，及基因諮詢服務醫療產品是否備有失明及部分失明人士可閱的標籤？
 - 使用資訊與潛在副作用是否以無障礙方式提供予失明及部分失明人士？
- 殘疾人士所需的健康服務是否切合其殘疾所需？
- ❖ 包括早期辨識及介入，能減低及防止殘疾惡化的服務，包括針對兒童及老人的服務。



- 有否提供眼科及視光服務，確保失明及部分失明人士能適當使用剩餘及部分視力？
 - ❖ 包括提供弱視輔助服務，弱視訓練及在家中、教育及工作場所提供適當照明。
 - 提供免費及有效的檢查服務，確保導致視力喪失的健康情況獲辨識及治療，以避免進一步喪失視力？
 - ❖ 兩個例子為糖尿及青光眼檢查服務。
- 醫療專業人士是否須為殘疾人士提供與其他人相同的服務品質？
- 公營及私營醫療服務的倫理標準有否考慮並促進殘疾人士的人權、尊嚴、自主與需要？
 - 倫理標準有否確保專家尊重病人權益，讓他們在自主及掌握資訊的情況下選擇治療？
 - 公營及私營醫療服務的職員有否為接受培訓以了解失明及部分失明人士的需要與特性？

第二十六條 – 適應訓練和康復

- 政府有否確保失明及部分失明人士能獲取朋輩支援？
- ❖ 朋輩支援應由相容的失明或部分失明人士提供，該朋輩應與支援對象一樣曾參與復康計畫。
 - 朋輩支援是否獲適當資助？
 - 失明及部分失明人士是否能獲取並維持充分的自主，及身體、思想、社交與就職自由？
 - 失明及部分失明人士是否能獲取並維持生活各方面的充分參與權利？
 - 是否能以適當形式及技巧獲取並維持閱讀、日常生活、通勤技巧所需的指導及器材？
 - 有否考慮視障程度、往後視覺發展、現有及未來教育、就職、生活狀況與目標？
- 康復服務有否特別為失明及部分失明人士設計，並在當地舉辦與實行？
- 適應訓練和康復服務有否涉及當事人的家人？
 - 所提供的適應訓練和康復服務是否在家中提供，或在中心提供，讓失明及部分失明人士能獲得指導及相互支援？
 - 康復服務及計畫有否協助個人處理失明及部分失明人士所面對的全面參與與融合的障礙？
 - 評估團隊是否包括合資格的專業人員，能從整全角度判斷康復服務的需要？
 - 評估有否考慮個人在溝通、日常生活及活動技巧方面所需的指導？
 - 評估是否基於視覺取代及視覺增強的概念，還是兩者的混合體？
- 受雇協助失明及部分失明人士適應視障的人員有否接受適當而持續的訓練？
- 受雇協助失明及部分失明人士的人員有否：



- 了解失明及部分失明人士與周遭環境的關係？
- 了解要採取哪些行動，才可消除共融及社會參與的障礙？
- 協助失明及部分失明人士對失去視力作心理與情緒的調整？
- 為失明及部分失明人士所需的技巧提供指導，包括因失去視力而帶來溝通、資訊、日常生活，通勤所面對的問題等？
- 有否製造機會，讓失明及部分失明人士能在協助其他失明及部分失明人士作適應訓練和康復方面，作出專業貢獻？
- ❖ 個人體驗及成就可累積成專業知識，或從學術及專業訓練中獲取。

第二十七條 – 工作和就業

- 就業配對服務是否存在，及是否適用於殘疾人士？
 - ❖ 可包括技術及職業訓練計畫，協助他人找尋適合工作的服務，及持續教育計畫。
 - 這些服務是否於無障礙建築物中提供？
 - 服務的職員是否受訓以應對失明及部分失明人士的獨特需要？
 - 是否有針對失明及部分失明人士的訓練計劃？
 - 政府有否提向殘疾人士提供資助，讓他們可使用這些計畫？
 - ❖ 可包括收入支援，資助培訓費用及其他開支，特別器材的開始，閱讀元開支，及通勤費用。
 - 失明及部分失明人士能否在就職及轉職時獲得職業導向及培訓？
- 失明及部分失明人士是否獲提供工作機會？
 - 所提供的工作是否適合，能否讓失明及部分失明人士發揮所長？
 - 政府有否協助為失明及部分失明人士製造工作機會及事業晉升機會？
 - 政府有否為失明及部分失明人士提供協助，讓他們能找尋、獲取、維持及恢復工作？
 - 這類資助是否包括在工作場為失明及部分失明人士安排合理配套？
 - 是否有適當的政府政策及措施鼓勵私人業界聘用失明及部分失明人士？
 - ❖ 包括正面肯定活動計畫、殘疾人士招聘獎勵計畫、就業支援服務等。
 - 措施是否確保工作場所為失明及部分失明人士作出合理配套？
 - 措施是否確保僱主為失明及部分失明人士在失明時批出休假，讓他們獲得點字、導航及活動等視障相關技巧，協助他們復工？
 - 措施是否確保失明及部分失明人士能回到先前的工作崗位，或在休假後轉到薪津及職位相類的工作崗位？
 - 這些政策及措施有否執行？
 - 就業支援服務是否提供予失明及部分失明人士？
 - 這些服務是否獲得充分資助？
- 是否有制定措施確保失明及部分失明人士能獲取有關小型企業、自雇或收入產生項目的協助及支援？
 - 此類支援是否包括小型借貸，而借貸條款與其他健全人士一樣？



香港失明人協進會

Hong Kong Blind Union



- 此類支援是否包括額外培訓，獲取技術器材及其他所需協助，以增加成功機會？
- 有否針對失明及部分失明人士，持續研究及發展新的就業機會？
 - 此類研究是否獲足夠撥款？
 - 研究的發現是否能應用於支援失明及部分失明人士在新領域獲聘並持續工作？

第二十八條 – 適足的生活水平和社會保護

- 有否採納適當措施確保失明及部分失明人士有機會以適當的標準過日常生活？
 - ❖ 包括自己與家人。
 - ❖ 亦包括持續改善生活水平。
 - 失明及部分失明人士是否能平等獲取適當的食物？
 - 是否能平等獲取適當的衣物？
 - 是否能平等獲取適當住房？
 - 是否能平等獲取食水？
 - 他們是否能取得適當的服務，應對其殘疾相關的需要？
 - ❖ 或包括服務、設備及其他協助。
 - 是否有資助以減輕這些服務的開支負擔？
- 是否設有社會保障計畫及貧窮改善計畫？
 - 這些計畫有否考慮失明及部分失明人士的特殊需要？
 - 這些計畫有否獲適當資助？
 - 這些計畫的資訊是否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 政府有否向貧困的殘疾人士提供支援，為其殘疾相關方面提供資助？
 - ❖ 包括殘疾人士與其家人。
 - ❖ 或包括培訓、輔導、財政資助、緩解照顧。
- 失明及部分失明人士是否獲得協助？
 - ❖ 包括個人協助以取得資訊，改裝器材及個人環境，辨識個人財物，閱讀印刷品及詮釋圖像資料，通訊與通勤。
 - 協助有否對應與殘疾相關的特殊需要？
 - 是否有適當資助以提供協助所需的開支？
 - 是否無論個人財政狀況，都會提供資助？
- 殘疾人士有否能獲取財政協助，免其墮入貧窮，並為其提供社會保障？
 - 此類財政協助有否提供予失明及部分失明人士
 - 有關此類財政協助的資訊有否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 財政協助的數額是否足以補償視障殘疾的開支？
 - 財政協助的數額是否足以讓當事人免受貧窮所困？



- 是否設有公共房屋計畫？
 - 計畫是否開放予殘疾人士？
 - 失明及部分失明人士計畫是否開放予失明及部分失明人士？
 - ❖ 包括失明或部分失明人士與家人？
 - 房屋計畫是否獲適當資助？
 - 房屋計畫是否符合當地標準與建築條例？
 - 房屋對殘疾人士是否無障礙？
 - 是否提供資助改造居住場所，以添加必須的無障礙設備？
 - 居住場所內所有區域對失明及部分失明人士是否無障礙？
 - 房屋計畫是否處於對失明及部分失明人士安全的地段？
 - 是否鄰近可使用的公共交通路線？
 - 是否鄰近公共配套設施？

第二十九條 – 參與政治和公共生活

- 政府有否確保失明及部分失明人士與其他人一樣，能全面參與政治和公共生活？
 - 投票過程、設施、材料是否無障礙，並容易明白及使用？
 - 有關投票過程、設施、材料的指引，是否以障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 資訊是否可按需求並及時取得？
- 殘疾人士是否有權以隱密投票的方式在選舉或公投中投票，不受恐嚇並受保障？
 - 有否提供協助器材及新科技，讓失明及部分失明人士都可投票？
 - 過程是否確保投票人以自己意志投下選票？
 - 有必要時，失明及部分失明人士是否容許自行選擇並要求的另一人協助其投票？
 - 所有政黨政綱及選舉傳單在派發是否同時以無障礙形式派發？
 - 投票站是否提供物資與資源讓失明及部分失明人士能以隱密方式獨立投票，確保他們能投票予所選的候選人？
 - ❖ 包括點字及加大字體的選票，無障電子投票終端機等
 - 投票站是否設於無障礙的建築物或無障礙的區域中？
 - 有否提供其他無障礙形式的配套，如郵寄選票？
 - 失明及部分失明人士是否有機會由所選人士陪同協助投票？
 - 投票站職員有否接受培訓，以服務失明及部分失明選民的所需？
 - ❖ 包括如何操作特殊器材，或提供資源協助失明及部分失明人士以隱密方式投票，並安全地引導失明或部分失明人士。
- 殘疾人士參選，履行職務及實施公共職能的權力是否受保障？
 - 是否適用於所有政府的層級？



- 是否有輔助裝置及新科技以協助失明及部分失明人士 有效執行所需職務？
- 政府是否營造社會環境鼓勵殘疾人士能全面參與公共事務，不受歧視，並於其他人處於同一水平？
 - 失明及部分失明人士是否有機會參與民間機構及組織，關注國內及國外公共事務及政治？
 - 失明及部分失明人士是否有機會參與民政黨的活動及管理政黨事務？
 - 失明及部分失明人士是否有機會組成及加入殘疾人士組織，在國際、國家、地區、社區層面代表殘疾人士的權益？
 - 政府有否確保民間機構、組織及其他公共團體以無障礙形式為失明及部分失明人士及時提供政治資訊？
 - ❖ 包括官方文件、保障、政黨刊物。
 - 政治活動是否在無障礙環境舉行？
 - 政府是否確保為失明及部分失明人士提供器材、資源及個人協助，使其能有效擔任政治人物角色，履行職務，或在政黨中擔任職位？
 - 政府有否確保為失明及部分失明人士提供器材、資源及個人協助，使其能有效擔任殘疾人士權益組織的成員或職員，或其他代表公共利益的民間團體？

第三十條 – 參與文化生活、娛樂、休閒和體育活動

- 文化材料是否以無障礙形式提供？
 - 有關文化機會的資訊是否以各種無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 「文化書寫物料」是否以各種無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 是否在恰當的時間內提供？
 - 是否以恰當的價格提供？
 - 所有社區圖書館服務是否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - ❖ 包括印刷資料（文獻、報章、雜誌）、客戶服務、其他服務及使用互聯網等
 - 如須使用此類服務，是否可要求個人協助？
 - 圖書館服務是否處於無障礙建築或環境中？
 - 政府有否協助圖書館為失明及部分失明人士增添點字、聲音、電子、及大字體圖書館服務？
 - ❖ 包括具屏幕放大功能及電子語音適配功能的個人電腦。
- 電視節目、電影、劇場及其他文化活動是否以無障礙形式提供？
 - 製作人是否需要為所有產品的製作及發布加上聲音描述或聲音字幕？
 - ❖ 「製作人」包括電視廣播商、節目製作商、電影製片商、影視光碟製作商及其他數碼影音製作等。
 - 失明及部分失明人士能否與社區內所有其他人一樣，通過聲音描述或



- 聲音字幕享受相同質素及類型的數碼電視節目？
 - 是否可以完全無障使用其他電視服務例如節目表及互動服務是？
- 開放予公眾的文化場所是否需要為所有表演加上為失明及部分失明人士特赦的聲音描述或聲音字幕？
 - ❖ 包括電影、劇場、運動、文化場所、博物館、圖書館及旅遊服務；亦可包括古蹟及國家重點文化地點。
 - 是否所有開放予公眾的文化場都採用無障礙設計？
 - 關於文化機構、地點、展品的資訊，是否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 是否有充足的展品可以通過觸摸來鑑賞？
 - 文化機構與地點的環境是否儘量做到無障礙？
 - 舉辦公眾及文化活動的場地是否的設計與維護有否考慮失明及部分失明人士的需要？
 - 如失明及部分失明人士需要全面參與文化活動，是否可按要求提供專人協助？
 - 失明及部分失明人士如須有朋輩嚮導伴隨進入所有文化場地，門票能否以單一個體價錢計算？
 - 如失明及部分失明人士由導盲犬伴隨，是否能進入所有文化設施，包括餐廳及飲食設施？
 - 政府是否鼓勵殘疾人士並給予其集會發展並使用創意、藝術及智力潛能？
 - 政府是否視殘疾人士的文化貢獻為豐富社會的重要資源？
 - 文化材料是否以無障礙形式提供予失明及部分失明人士？
 - 這些材料是否提供予失明及部分失明人士？
 - 這些材料是否包括創意及藝術資源？
 - 以無障礙形式提供的文化材料是否與其他形式的同樣價錢？
 - 所有政府網站是否都以無障礙形式供失明及部分失明人士使用？
 - 所有公開的政府電子文件是否以無障礙形式供失明及部分失明人士使用？
 - 是否設有針對創意及文化的失明及部分失明人士朋輩支援計畫？
 - 這些計畫資助是否充足？
- 本地法例有否跟隨國際法例，讓失明及部分失明人士有權獲取文化材料？
 - 本地法例有否涉及知識版權的？
 - 法例是否確保妨礙失明及部分失明人士獲取文化材料的屏障，並非不合理或帶歧視性的？
- 政府有否採取適當措施，確保殘疾人士能參與娛樂、休閒和體育活動？
 - 政府有否鼓勵殘疾人士參與主流體育活動？
 - 是否適用於國家內及國際上所有層面的體育活動？



- 失明及部分失明人士有否獲得資助，讓其可以參與為失明及部分失明人士而設的本地、國家及國際比賽及活動？
- 殘疾人士是否有機會舉辦、發展及參與專為殘疾人士而設的運動及休閒活動？
- 有否為指導、訓練及器材提供財政資助，而此類資助是否與其他同類資助同等？
- 所提供的培訓及指導，是否可與水平相類的運動員所接受的相比較？
- 是否鼓勵失明及部分失明的兒童參與體操、運動、文化、康樂及休閒活動，盡展所長？
- 學校是否給予同樣鼓勵？
- 有否為學校提供資助，以購置合適而無障礙的玩樂器材？
- 社區康樂設施可否讓失明及部分失明的兒童、成人及老人完全無障使用？
- 項目職員有否受訓以調整項目讓失明及部分失明人士參與？
- 有關項目的資訊及指引材料是否以各種無障礙形式提供？

第三十一條 – 統計和數據收集

- 政府是否正蒐集促進《公約》執行及建管的資料及統計數據？
- 蒐集資料的程序有否保障殘疾人士的私隱與人權？
- 資料蒐集的道具是否以無障礙形式提供，讓失明或部分失明人士可以獨立完成？
- 政府有否分拆資料群，以了解殘疾人士的獨特需要及情況？
- 統計報告是否以無障礙形式發表？

第三十二條 – 國際合作

- 如政府從其他國家獲取財政或技術支援，有否確保此類援助能同樣協助殘疾人士，包括失明及部分失明人士？
- 如政府對發展中國家提供國際援助計畫，有否確保此類援助能同樣協助殘疾人士？
- 政府的國際援助計畫是否要求主流機構在發展計畫及項目時考慮殘疾人士的需要？
- 政府的國際援助計畫有否為提高殘疾人士機會的計畫及項目提供支援？

第三十三條 – 國家實施和監測

- 你的政府有否指定特定人士或機構統籌《公約》的實施及監察？
- 在你的國家內，殘疾人士及其機構有否獲邀向政府提出有關《公約》實施的建議？
- 殘疾人士及其機構是否有機會為監察《公約》作出貢獻？

[回到內容大綱](#)



附件四：世界盲人聯會《殘疾人權利公約》聯盟角色解說

世界盲人聯會策略目標 1.4 支持成員以於國家層面落實《殘疾人權利公約》

措施#2：建立地區網絡統籌及 National CRPD Champions 以覆蓋所有的世界盲人聯會地區及國家成員。

角色解說

簡介

《殘疾人權利公約》於 2008 年 5 月成立，有潛力為失明人士及弱視人士的生活帶來重大的改變。當《公約》得到落實，其有潛力改善一系列的基本人權的行使，如教育及健康；對殘疾人士非常重要的生命所有的服務及支援。

然而，《殘疾人權利公約》的真正好處只會於其在國際層面中得到落實才可達致，只因《公約》的落實是國際事宜。到最終，那些視障人士的自助組織及服務機構有機會及責任與其他殘疾人士組織及其所屬的政府，以確保《公約》的實行能反映及指出失明人士及弱視人士的需要，而其政府亦透過監察過程表演對《公約》落實的責任。

世界盲人聯會確立了支持其成員為優先項目，以讓他們的努力可推動《公約》於其國家的簽訂及落實及當中的落實過程。為了達致上述目的，一些特定的行動已被確立。其包括訂立《殘疾人權利公約》手冊以給予成員工具及資源；為成員發展及實行用以測試主流人權項目如本地訓練資源的準備情況的計劃；對區域工具及訓練項目作出鼓勵；成立地區及國際《殘疾人權利公約》網絡，以讓成員分享資訊及工具並提供國家間及地區의支援。

我們的策略有兩項原則性的目的：

1. 支持我們的成員於那些非《公約》的締約國中，倡議《公約》的簽訂。
2. 支持我們的成員倡議《公約》的落實，以指出失明人士及弱視人士的特殊需要，並讓其可參與《公約》落實的監察。



世界盲人聯會《殘疾人權利公約》網絡有兩個角色，均為非常關鍵：

National CRPD Champion

每一個世界盲人聯會的國家成員均任命一位 **National CRPD Champion**。其會鼓勵及支持國際視障人士自助及服務組織作出努力，倡議《殘疾人權利公約》於其國內得到簽訂及落實，並對當中的情況作出監察。當 **National CRPD Champion** 採取多樣化的特別措施的情況被確認，而這亦視乎不同國家的情況，以下一些條件應被包括：

- 了解《殘疾人權利公約》及其任擇建議書。
- 了解世界盲人聯會《殘疾人權利公約》權利手冊及其他相關資源
- 認知國家簽訂、落實或監察《殘疾人權利公約》的情況。
- 與其他視障組織、殘疾人士組織鼓勵權利倡議的發展，倡議平權監察報告的落實措施，並以此作為監察過程。
- 確保適合的專家可以就失明人士及視障人士提供合適的建議，以此作為實行計劃，認清議題及解決辦法，以此作為監察制度。
- 於國家及本地的層面，組織認識《殘疾人權利公約》及相關的訓練計劃。
- 為對《殘疾人權利公約》作出領導，或對政府作出遊說準備適當的準備。
- 每半年一次，向區域《殘疾人權利公約》協調員作出報告，包括進度、成功故事、挑戰及建議，以此造就會員。

Regional CRPD Coordinator

區域《殘疾人權利公約》協調

為了更有效地反映地區的差異及議題，及向 **National CRPD Champions** 提供更有效的支援，透過提供資訊、工具及與《殘疾人權利公約》網絡的恆常溝通、區域《殘疾人權利公約》協調的角色是對《殘疾人權利公約》網絡的重要連結。

區域《殘疾人權利公約》協調將向世界盲人聯會分區主席報告，保持世界盲人聯會權益倡議協調員及世界盲人聯會辦事處通報他們的工作。某些地區包含了一些國家及語言體系，為了配合實際情況，多於一個區域《殘疾人權利公約》協調以便利溝通及令工作更易管理是有需要的。以下是區域《殘疾人權利公約》協調的職責：

- 了解《殘疾人權利公約》及其任擇建議書。
- 了解世界盲人聯會《殘疾人權利公約》權利手冊及其他相關資源
- 認知國家簽訂、落實或監察《殘疾人權利公約》的情況。



- 維持定期與 **National CRPD Champions** 聯絡以推動其工作，提供協助，分辨能協助他們工作的工具及資源。
- 於 **National CRPD Champions** 中便利有關經驗、工具及資源的分享，使用如 **Skype** 或近似的方法以方便溝通。
- 維持與世界盲人聯會權益倡導協調員的恆常溝通
- 向分區主席及世界盲人聯會權益倡導協調員作出合適的，有關訓練、支援《殘疾人權利公約》的發展或發布的需要及協助
- 每半年一次，向分區主席及世界盲人聯會權益倡導協調員作出報告，包括進度、成功故事、挑戰及建議，以此造就會員。

[回到內容大綱](#)



附錄五：宣傳策畫工具

宣傳策畫逐步指南

策畫工作紙⁷

日期

計畫編號：

1. 目標

你想達到甚麼目標？該目標必須有既定時間表，而果效是可測量的。

2. 目標群體

聚焦決策者；其他團體亦可以是策略的一部分。

你想觸及那些人？你對他們有多深認識，是否知道他們看重的事情及喜好？

你需要知道甚麼？你需要認識哪些人，從而得到你想要的資訊？

你需要做蒐集甚麼資料？你認識的人有哪些能以其他方式協助你？

3. 策略

何事？（障礙）— 有哪些事物將阻礙你達到目標？

秘訣：盡量將時間花在以上三步上（目標、目標群體、障礙），其他欠片將自動浮現。

何地？有甚麼場合最適合讓你與目標群眾交流？

何時？在甚麼時候才最方便及適合接觸你的目標群體？

何人？（由哪些人執行？）誰是你最佳的演說者？誰最具說服力？誰是最佳「配搭」？

如何？（信息）簡而短的信息最容易讓人記著；不應多於明信片的信息長度。

⁷ 本文件由美國圖書館協會提供



4. 溝通工具

可以使用甚麼？

集思廣益

將會使用甚麼？

檢視策略，判斷甚麼工具才是最適合

5. 評估

決定如何判斷是否已達成目標

如果無法量度成功程度，一開始就不應該進行計畫！

策畫工作紙⁸

日期：

計畫編號：

1. 目標

注意：每當辨識新的目標群體，應使用一張不同的策畫工作紙

2. 目標群體-聚焦決策者；其他團體亦可以是策略的一部分。

3. 策略

何事？（障礙）-

何地？

何時？

何人？

如何？

4. 溝通工具

⁸本文件由美國圖書館協會提供



5. 評估

[回到內容大綱](#)

宣傳策畫指南

決定目標

1. 目標
你想達到甚麼目標？該目標必須有既定時間表，而果效是可測量的。

確保目標符合「**SMART**」原則

- 針對性 (**Specific**)
- 可測量 (**Measurable**)
- 行動為本，並 (**Action-oriented with**)
- 清晰陳述義務及 (**Responsibilities stated and**)
- 定下時間表 (**Timed**)

你想達到甚麼目標？該目標應為合符現實。

1. 新政策？
2. 成功阻止立法議案通過？
3. 為特定公司提供持續財務支援？

我希望達到：

如何得知你已「達到」目標？成功的標準為何？



1. 新政策？例如在一輪社區諮詢（S）後，議會（R）將於**2001年9月**（T）落實（A）兒童使用互聯網的整合政策（M）。

2. 成功阻止立法議案通過？例如在圖書館協會聯盟（R）帶領的長期的遊說活動（S）（A）之後，政府於**2001年4月**（T）收回使用者收費議案（M）。

特定成就（S）將會是_____

成功指標（M）將會是_____

活動（A）將會是_____

主要負責（R）達成目標的個人或團體將會是_____

完成日期（T）將會是_____

現在，寫下你的SMART目標：

注意重點：計劃中途，甚至執行期間改變原先目標，是非常正常的事。有新資訊出現，情況自然有所改變。

定下目標是為讓你有聚焦點及路向，而並非為令你裹足不前。

[回到內容大綱](#)